

Distr.  
GENERAL

A/CN.9/444/Add.4

2 March 1998

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

## الجمعية العامة



لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي  
الدورة الحادية والثلاثون  
نيويورك ، ١ - ١٢ حزيران/يونيه ١٩٩٨

## مشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص

مشروع فصول من دليل تشريعي بشأن مشاريع  
البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص

## تقرير الأمين العام

## اضافة

## الفصل الثالث - اختيار صاحب الامتياز

## المحتويات

الفقرات	الصفحة	
٣	-	توصيات تشريعية .....
٨	٩٩ - ١	ملاحظات بشأن التوصيات التشريعية .....
		الفرع
٨	٢ - ١	ألف - ملاحظات عامة .....
٨	٥ - ٣	باء - اجراءات الانتقاء المشتملة في الدليل .....
١٠	١٤ - ٦	جيم - الأهداف العامة لإجراءات الانتقاء .....
١٠	٩ - ٧	١ - الاقتصاد والكفاءة .....
١١	١١ - ١٠	٢ - تعزيز سلامة عملية الانتقاء والثقة فيها .....
١١	١٤ - ١٢	٣ - شفافية القوانين والإجراءات .....
١٢	٢٥ - ١٥	DAL - طريقة الانتقاء الملائمة .....

الصفحة	الفقرات	
١٢	٢٠ - ١٩ .....	- ١ مجموعه مقدمي الاقتراحات المدعون .....
١٢	٢٢ - ٢١ .....	- ٢ التركيز على متطلبات النواتج .....
١٤	٢٤ - ٢٣ .....	- ٣ معايير التقييم .....
١٥	٢٥ .....	- ٤ المفاوضات مع مقدمي المقترنات .....
١٥	٣٢ - ٣٦ .....	هاء - الأعمال التحضيرية لإجراءات الاختيار .....
١٥	٢٧ .....	- ١ تعيين لجنة ارساء المشروع .....
١٦	٢٩ - ٢٨ .....	- ٢ دراسات الجدوى وغيرها من الدراسات .....
١٦	٣٢ - ٣٠ .....	- ٣ اعداد الوثائق .....
١٧	٣٣ .....	واو - الاثبات المسبق لأهلية اتحادات المشاريع .....
١٧	٣٥ - ٣٤ .....	- ١ الدعوة الى التقديم لاثبات الأهلية مسبقا .....
١٨	٣٨ - ٣٦ .....	- ٢ معايير اثبات الأهلية المسبق .....
١٩	٤٠ - ٣٩ .....	- ٣ الأفضليات المحلية .....
١٩	٤٢ - ٤١ .....	- ٤ الاسهام في تكاليف المشاركة في اجراءات الاختيار .....
٢٠	٤٦ - ٤٣ .....	- ٥ اجراءات اثبات الأهلية المسبق .....
٢١	٩٣ - ٤٧ .....	زاي - اجراءات طلب تقديم مقترنات .....
٢١	٤٩ - ٤٧ .....	- ١ مراحل الاجراءات .....
٢٢	٥٢ - ٥٠ .....	- ٢ الطلب الأولي لتقديم المقترنات .....
٢٢	٦٥ - ٥٣ .....	- ٣ الطلب النهائي لتقديم المقترنات .....
٢٦	٦٩ - ٦٦ .....	- ٤ مضمون المقترنات النهائية وتقديمها .....
٢٧	٧١ - ٧٠ .....	- ٥ ضمانات العطاءات .....
٢٨	٧٤ - ٧٢ .....	- ٦ معايير التقييم .....
٢٨	٧٧ - ٧٥ .....	- ٧ فتح المقترنات والمقارنة بينها وتقييمها .....
٢٩	٧٩ - ٧٨ .....	- ٨ المفاوضات النهائية .....
٣٠	٨٠ .....	- ٩ الإشعار بإرساء المشروع .....
٣٠	٩٣ - ٨١ .....	حاء - المفاوضات المباشرة .....
٣٢	٨٦ - ٨٥ .....	- ١ الظروف التي تخول اللجوء الى المفاوضات المباشرة .....
٣٢	٩٣ - ٨٧ .....	- ٢ ال المقترنات غير الملتمسة .....
٣٤	٩٤ .....	طاء - اجراءات الاستعراض .....
٣٤	٩٩ - ٩٥ .....	ياء - تسجيل اجراءات الاختيار .....

## توصيات تشريعية

### طريقة الانتقاء الملائمة

(١) من المستحب ، فيما يتعلق بانتقاء صاحب الامتياز ، استحداث طريقة تعزز المنافسة ضمن الاجراءات الرسمية المنظمة . وينبغي حفظ المفاوضات المباشرة للظروف الاستثنائية (انظر الفقرات ١٥ - ١٨ ) .

### الاثبات المسبق لأهلية اتحادات شركات المشاريع

(٢) من المستحب استخدام اجراء الاثبات المسبق للأهلية بغية تخفيض عدد الاقتراحات التي يجب على السلطة مانحة الامتياز أن تتناولها . أما الاجراءات المتعلقة بتقييم أكثر من عدد محدود من الاقتراحات فهي بصورة عامة ، غير مناسبة لمشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص (انظر الفقرتين ١٩ - ٢٠ ) .

(٣) عندما يتم تشكيل اتحادات شركات لتقديم الاقتراحات ، ينبغي ألا يسمح لأعضائها بالمشاركة مباشرة أو من خلال شركات فرعية في أكثر من اتحاد شركات واحد (انظر الفقرة ٣٨ ) .

(٤) حيث يتوجى تفضيل المرشحين الوطنيين أو المرشحين الذين يعرضون اشتراط الموارد والخدمات والمنتجات في السوق المحلية ، ينبغي أن يطبق ذلك كهامش تفضيل في مرحلة التقييم ويعلن في الدعوة إلى الاثبات المسبق للأهلية (انظر الفقرتين ٣٩ - ٤٠ ) .

(٥) قد يكون من المفيد السماح للسلطة مانحة الامتياز بالنظر في ترتيبات للتعويض على مقدمي الاقتراحات الذين أثبتت أهليتهم مسبقا اذا لم يكن في الامكان موافقة المشروع لأسباب خارجة عن سيطرتهم أو بغية المساهمة في التكاليف التي تكبدها (انظر الفقرتين ٤١ - ٤٢ ) .

(٦) ينبغي ألا يستخدم ، فيما يتعلق بمؤهلات اتحادات شركات المشاريع ، أي معيار أو شرط أو اجراء لم ينص عليه في وثائق الاثبات المسبق للأهلية (انظر الفقرة ٤٤ ) .

(٧) لدى اتمام مرحلة الاثبات المسبق للأهلية ، ينبغي أن تضع السلطة مانحة الامتياز قائمة باتحادات شركات المشاريع التي أثبتت أهليتها والتي ستدعى وبالتالي إلى تقديم الاقتراحات . وتتطلب التغييرات اللاحقة في تكوين اتحادات شركات المشاريع موافقة السلطة مانحة الامتياز (انظر الفقرتين ٤٥ - ٤٦ ) .

## الطلب الأولي لتقديم الاقتراحات

(٨) ما لم تعتبر السلطة مانحة الامتياز أن من المجدى وضع مواصفات مدخلات المشروع أو نواتجه والشروط التعاقدية بطريقة مفصلة تفصيلاً كافياً ودقيقة تتيح صوغ الاقتراحات النهائية ، فإن من المستحب تنظيم لإجراءات طلب الاقتراحات من مقدمي الاقتراحات المؤهلين على مرحلتين (انظر الفقرات ٤٧ - ٤٩) .

(٩) ينبغي أن يسمح للسلطة مانحة الامتياز أن تعقد اجتماعاً لمقدمي الاقتراحات لتوضيح المسائل المتعلقة بطلب الاقتراحات وللدخول في مفاوضات مع أي مقدم اقتراح بشأن أي جانب من جوانب اقتراحته (انظر الفقرة ٥١) .

(١٠) في أعقاب هذه المفاوضات ، ينبغي للسلطة مانحة الامتياز أن تستعرض وأن تتفق ، حسب الاقتضاء ، المواصفات الأولية للمدخلات والنواتج . وينبغي أن يسمح للسلطة مانحة الامتياز أن تمحى أو تعدل أي جانب ، جرى النص عليه أصلاً في الطلب الأولي للاقتراحات ، من جوانب الخصائص التقنية أو النوعية للمشروع وأي معيار جرى النص عليه أصلاً في تلك الوثائق فيما يتعلق بتقييم الاقتراحات والمقارنة بينها وفيما يتعلق بالتحقق من مقدم الاقتراح الناجح (انظر الفقرة ٥٢) .

## الطلب النهائي للاقتراحت

(١١) ينبغي للسلطة مانحة الامتياز ، في المرحلة الأخيرة ، أن تدعو مقدمي الاقتراحات إلى تقديم اقتراحات نهائية مع الأسعار بشأن المواصفات المنقحة والشروط التعاقدية (انظر الفقرات ٥٣ - ٦٥) .

## مضامين الاقتراحات النهائية وتقديمها

(١٢) ينبغي للاقتراحت التقنية أن تتضمن ما يلي كحد أدنى :

(أ) المواصفات وجدول الأشغال ؛

(ب) دراسات الجدوى وغيرها من الدراسات ؛

(ج) وصف الخدمات الواجب توفيرها ومعايير النوعية المنطبقة ؛

(د) وصف خدمات الصيانة ومعاييرها (انظر الفقرة ٦٦) .

(١٣) ينبغي للاقتراحت المالية أن تتضمن ما يلي كحد أدنى :

- (أ) بنية التعريفات أو الأسعار المقترحة :
- (ب) الفترة المقترحة للامتياز ، إن لم تكن محددة في طلب الاقتراحات :
- (ج) مستوى الدعم المالي الحكومي اللازم للمشروع بما في ذلك ، حسب الاقتضاء ، أية معونة أو دفعة متوقعة من الحكومة المضيفة :
- (د) مدى المخاطر التي يتحملها صاحب الامتياز خلال مرحلتي البناء والتشغيل ، بما في ذلك الحوادث غير المنظورة ، والتأمين ، والاستثمار الرأسمالي ، وغير ذلك من الضمانات ضد تلك الأخطار (انظر الفقرة ٦٧) .

#### معايير التقييم

(١٤) ينبغي لمعايير تقييم الجوانب التقنية غير المتعلقة بالسعر من الاقتراحات أن تتضمن الجدوى التقنية ؛ والفعالية البيئية ؛ وفعالية نظم البناء والتشغيل المقترحة ؛ وسلامة الترتيبات المالية المقترحة ، بما في ذلك موارد مقدمي الاقتراحات (انظر الفقرة ٧٢) .

(١٥) ينبغي لمعايير اقتراحات الأسعار أن تتضمن تكاليف أنشطة التصميم والبناء ؛ والتشغيل السنوي ؛ وتكاليف الصيانة ؛ والقيمة الحالية للتکاليف الرأسمالية وتکاليف التشغيل ؛ والقيمة الحالية للسعر المقترن طوال فترة الامتياز ؛ وقيمة المعونة المتوقعة من الحكومة المضيفة ، إن وجدت (انظر الفقرة ٧٣) .

#### فتح الاقتراحات ومقارنتها وتقييمها

(١٦) لدى تسلم الاقتراحات النهائية ، ينبغي للسلطة مانحة الامتياز أن تتأكد مما إذا كانت تلبي ، ظاهريا ، طلب الاقتراحات . وي ينبغي رفض الاقتراحات الناقصة أو الجزئية في هذه المرحلة (انظر الفقرات ٧٥ - ٧٧) .

#### المفاوضات النهائية

(١٧) ينبغي للسلطة مانحة الامتياز أن تحدد مرتبة جميع الاقتراحات الملبية للطلب على أساس معايير التقييم المنصوص عليها في طلب الاقتراحات وأن تدعو مقدم الاقتراح الذي حصل على أفضل مرتبة إلى إجراء مفاوضات نهائية بشأن اتفاق المشروع . وينبغي ألا تتعلق هذه المفاوضات بشروط العقد التي اعتبرت غير قابلة للتفاوض في الطلب النهائي لتقديم الاقتراحات (انظر الفقرة ٧٨) .

(١٨) اذا أصبح من الواضح لدى السلطة مانحة الامتياز أن المفاوضات مع مقدم الاقتراح المدعو لن تؤدي إلى ابرام اتفاق مشروع ، ينبغي للسلطة مانحة الامتياز أن تبلغ مقدم الاقتراح أنها تنهي المفاوضات ، وتقوم عندئذ بدعوة مقدمي اقتراحات آخرين إلى إجراء مفاوضات على أساس ترتيبهم إلى أن تتوصل إلى اتفاق مشروع أو ترفض جميع اقتراحات المتبقية (انظر الفقرة ٧٩) .

#### الاشعار بمنح المشروع

(١٩) ينبغي للسلطة مانحة الامتياز أن تنشر اشعاراً بمنح المشروع . وينبغي أن يبين الاشعار ما يلي :

- (أ) اسم صاحب الامتياز ;
- (ب) قائمة بالمرفقات والضمائيم التي تشكل جزءاً من الاتفاق ;
- (ج) وصف الأشغال والخدمات التي سينفذها صاحب الامتياز ;
- (د) مدة الامتياز ;
- (هـ) بنية التعريفة ;
- (و) حقوق والتزامات صاحب الامتياز والضمائمات التي يأخذها على عاتقه أو يوفرها ;
- (ز) حقوق الرصد الخاصة بالسلطة مانحة الامتياز وسبل الانتصاف عن الاخلاع باتفاق المشروع ;
- (ح) التزامات الحكومة المضيفة ، بما في ذلك أي دفعه أو معونة أو تعويض تعرضه الحكومة المضيفة ؛
- (ط) أي شرط أساسي آخر من شروط اتفاق المشروع ، وفقاً لما هو منصوص عليه في طلب تقديم الاقتراحات (انظر الفقرة ٨٠) .

#### ظروف الاذن باستخدام المفاوضات المباشرة

(٢٠) ينبغي عدم اللجوء إلى المفاوضات المباشرة إلا في الظروف الاستثنائية (انظر الفقرات ٨٢ - ٨٥) . وقد تشمل الظروف الاستثنائية على ما يلي :

(أ) عندما تكون هناك حاجة عاجلة الى تأمين التوفير الفوري للخدمة ولذلك يكون العمل باجراء الانتقاء غير عملي ، شريطة أن الظروف المسببة للعجلة لم تكن متوقعة لدى السلطة مانحة الامتياز أو أنها ناتجة عن تصرف تعويقي من جانبها ؛

(ب) في حالة المشاريع القصيرة الأمد والتي تكون قيمة استثمارها الأولية المتوقعة لا تتجاوز مبلغاً متذnia محدداً (انظر الفقرة ٨٦) .

(٢١) يمكن اللجوء كذلك الى المفاوضات المباشرة عندما تكون الدعوة الى الاثبات المسبق للأهلية أو طلب تقديم الاقتراحات قد صدرا ولكن لم تقدم أية طلبات للاثبات المسبق للأهلية أو أية اقتراحات ، أو كانت السلطة مانحة الامتياز قد رفضت جميع الاقتراحات ، وعندما ترى السلطة مانحة الامتياز أن من غير المحتمل أن يؤدي اصدار طلب اقتراحات جديد الى منح المشروع (انظر الفقرة ٨٧) .

#### الاقتراحات غير الملتمسة

(٢٢) ينبغي أن تضع السلطة مانحة الامتياز اجراءات شفافة لمعالجة الاقتراحات غير الملتمسة (انظر الفقرات ٨٨ - ٩٠) .

(٢٣) لدى تسلم اقتراح غير ملتمس ، ينبغي أن تقرر السلطة مانحة الامتياز ما إذا كان من المصلحة العامة إنشاء المشروع المقترن أم لا . وينبغي أن تدرس السلطة مانحة الامتياز الاقتراح خلال فترة معقولة . وينبغي أن تكون جميع الوثائق المقدمة ملكاً لمقدم الاقتراح طوال فترة الاجراء . وإذا رفض الاقتراح ، ينبغي أن تعداد جميع الوثائق المقدمة الى مقدم الاقتراح . وينبغي أن لا تلتمس أية اقتراحات بشأن مشروع مرفوض خلال حد أدنى من السنوات دون دعوة الشركة التي قدمت الاقتراح الأصلي (انظر الفقرتين ٩١ - ٩٢) .

(٢٤) اذا قبلت الحكومة المضيفة الاقتراح ، ينبغي أن تنفذ السلطة مانحة الامتياز اجراء الانتقاء التنافسي (مثل طلب الاقتراحات) ، شريطة أن تسبق ذلك مرحلة الاثبات المسبق للأهلية . وينبغي أن تدعى الشركة التي قدمت الاقتراح الأصلي الى المشاركة في هذه الاجراءات ، كما يمكن أن تعطى قدرًا من الأفضلية زيادة على التحديد النهائي للمرتبة كمكافأة على تقديم الاقتراح . وإذا أعطي حد الأفضلية هذا ، فإنه ينبغي ارسال اشعار مناسب الى جميع الشركات التي دعيت الى تقديم الاقتراحات (انظر الفقرة ٩٣) .

#### سجل اجراءات الانتقاء

(٢٥) ينبغي أن يقتضي القانون من السلطة مانحة الامتياز أن تحتفظ بسجل مناسب عن المعلومات الرئيسية المتصلة بإجراءات الانتقاء (انظر الفقرات ٩٤ - ٩٩) .

## ملاحظات بشأن التوصيات التشريعية

### ألف - ملاحظات عامة

١ - يتناول هذا الفصل الطرق والإجراءات الموصى باستخدامها لمنح مشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص . وتمشيا مع مشورة منظمات دولية كالبنك الدولي<sup>(١)</sup> واليونيدو<sup>(٢)</sup> يتضمن الدليل تفضيلا واضحا لاستخدام اجراءات الانتقاء التنافسية بدلا من المفاوضات المباشرة مع اتحادات شركات المشاريع ، وفقا لما هو موضح بصورة اضافية في الفقرات ١٥ الى ١٧ أدناه .

٢ - وتقدم اجراءات الانتقاء الموصى بها في هذا الفصل بعض خصائص طريقة المناقصة بموجب قانون الأونسيترال النموذجي لاشتاء السلع والانشاءات والخدمات<sup>(٣)</sup> مع عدد من التعديلات لكي تراعي الاحتياجات الخاصة لمشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص . وتتألف الطريقة الواردة هنا من اجراء على مرحلتين مع مرحلة اثبات مسبق للأهلية . وهي تسمح بقدر معين من المفاوضات بين السلطة مانحة الامتياز ومقدمي الاقتراحات ضمن شروط محددة تحديدا واضحا . أما وصف الاجراءات الموصى بها لانتقاء صاحب الامتياز فيتعلق بصورة أولية بالعناصر التي تخص مشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص أو التي تتصل بها بصورة محددة . ويحيل هذا الفصل القاريء ، حيث يقتضي الأمر ، الى أحكام قانون الأونسيترال النموذجي التي تكمل اجراء الانتقاء الموصوف هنا ، بعد ادخال ما يلزم من تعديل عليها .

### باء - اجراءات الانتقاء المشتملة في الدليل

٣ - الاستثمار من القطاع الخاص في البني التحتية يمكن أن يتخد أشكالا مختلفة يتطلب كل منها طرقا خاصة من أجل انتقاء صاحب الامتياز . وبغرض مناقشة طرق الانتقاء المحتملة لمشاريع البنية التحتية التي يتناولها الدليل ، يمكن التمييز بين ثلاثة أشكال رئيسية من الاستثمار من القطاع الخاص في البني التحتية :

(أ) شراء منشآت المرافق العمومية - يمكن استثمار رأس مال القطاع الخاص في البني التحتية العمومية عن طريق شراء الأصول المادية أو حصص منشآت المرافق العمومية . وكثيرا ما تتم هذه الصفقات

(١) البنك الدولي للإنشاء والتعمير ، الاشتاء بموجب قروض من البنك الدولي للإنشاء والتعمير والمؤسسة المالية الدولية (*Procurement under IBRD and Loans*) ، ١٩٩٦ ، الفقرة ٣ - (أ) .

(٢) مبادئ اليونيدو التوجيهية بشأن صوغ مشاريع البناء فالتشغيل فنقل الملكية (بوت) ، الصفحة ٩٦ .

(٣) قانون الأونسيترال النموذجي لاشتاء السلع والانشاءات والخدمات (المشار اليه فيما يلي باسم "قانون الأونسيترال النموذجي) مع دليل التشريع القانوني مرافق له ، اعتمدته اللجنة في دورتها السابعة والعشرين (نيويورك ، ٣١ أيار/مايو - ١٧ حزيران/يونيه ١٩٩٤) .

وفقا للقواعد التي تحكم منح العقود من أجل التصرف بمتلكات الدولة . وكثيرا ما تشمل طرق التصرف على اجراءات تنافسية مثل المزادات العلنية أو الدعوات الى تقديم العروض التي يتم بموجبها منح الممتلكات الى الطرف المؤهل الذي يعرض أعلى سعر ؟

(ب) تقديم الخدمات العمومية بدون انشاء البني التحتية - في أنواع أخرى من المشاريع ، يمتلك مقدمو الخدمات ويشغلون جميع المعدات الضرورية ويتنافسون أحيانا مع موردين آخرين على تقديم الخدمة ذات الصلة . وتضع بعض القوانين الوطنية اجراءات خاصة يمكن للدولة بموجبها أن تأذن لهيئة من القطاع الخاص أن تقدم الخدمات العمومية عن طريق "رخص" حصرية أو غير حصرية . ويمكن أن ت تعرض الرخص علينا على الأطراف المهتمة التي تفي بمتطلبات المؤهلات التي يحددها القانون أو تضعها سلطة الترخيص . وتنطوي اجراءات الترخيص أحيانا على مزادات علنية لأطراف مؤهلة مهتمة ؛

(ج) انشاء البنية التحتية العمومية وتشغيلها - يتم في المشاريع المتعلقة بإنشاء بنية تحتية وتشغيلها استخدام هيئة من القطاع الخاص لتقديم كل من الأشغال والخدمات الى الجمهور . والإجراءات التي تحكم منح هذه العقود تشبه من جوانب عديدة الاجراءات التي تحكم اشتراط القطاع العام للانشاءات والخدمات . وتنص القوانين الوطنية على مجموعة من الطرق المتعلقة باشتراط القطاع العام تتراوح بين الطرق التنافسية المنظمة ، مثل اجراءات المناقصة ، أو المفاوضات الأقل تنظيما مع الموردين المحتملين .

٤ - ويتناول هذا الفصل بصورة أولية اجراءات الانتقاء المناسبة للاستخدام في مشاريع البنية التحتية التي تنتطوي على التزام ، من جانب هيئة القطاع الخاص المنتقدة بأن يتضطلع بأشغال الانشاء المادي أو الاصلاح أو التوسيع للبنية التحتية المعنية من أجل تشغيل القطاع الخاص لها في وقت لاحق (أي الأشغال التي أشير اليها في الفقرة ٣ (ج) أعلاه) . ولا يتناول بالتحديد طرق التصرف بمتلكات الدولة لأغراض الخوخصة أو بإجراءات للترخيص لمقدمي الخدمات العمومية .

٥ - بيد أن من الجدير بالملحوظة أن بعض مشاريع البنية التحتية يمكن أن تنتطوي على عناصر من أكثر من واحدة من الفئات المذكورة أعلاه ، وهذا ظرف قد ترغب الحكومة في النظر فيه عندما تختار طريقة الانتقاء . مثال ذلك أن حيازة مرفق عمومي مخصوص (مثل شركة لتوزيع المياه) قد يقترن بالالتزام باستثمار مبلغ كبير في بنية تحتية جديدة (مثل توسيع شبكة الأنابيب) . وفي هذه الحالات ، من المهم أن تحدد الحكومة العنصر الغالب من المشروع (مثال ذلك ، سواء كان خوخصة أو إنشاء بنية تحتية جديدة) بغية اختيار طريقة الانتقاء الملائمة التي قد ترغب الحكومة عندئذ في تعديلها بحيث تراعي الالتزامات التبعية الرئيسية التي يتوقع أن يأخذها صاحب الامتياز على عاته . ولبلوغ هذه الغاية ، يمكن لبعض الاعتبارات الواردة في هذا الفصل أن تكون ملائمة ، بعد ادخال ما يلزم من تعديل عليها ، للتصرف بمتلكات الدولة أو لإجراءات الترخيص التي يترتب عليها التزام من جانب صاحب الامتياز الجديد أو صاحب الترخيص الجديد بأن يتضطلع بأشغال البنية التحتية .

## جيم - الأهداف العامة لإجراءات الانتقاء

٦ - يمكن للحكومة المضيفة ، فيما يتعلق بمنح العقود المتعلقة بمشاريع البنية التحتية ، اما أن تطبق الطرق والإجراءات التي سبق النص عليها في قوانينها أو تضع اجراءات مصممة خصيصاً لهذا الغرض . وفي أي من الحالتين ، من المهم كفالة أن تفضي هذه الاجراءات بصورة عامة إلى تحقيق الأهداف الأساسية للقواعد التي تحكم منح العقود العمومية . ويرد فيما يلي بحث موجز لهذه الأهداف .

### ١ - الاقتصاد والكفاءة

٧ - يشير الاقتصاد ، فيما يتعلق بمشاريع البنية التحتية ، إلى انتقاء صاحب امتياز يكون قادرًا على تنفيذ الأشغال وتقديم الخدمات ذات النوعية المرغوب فيها بأفضل سعر وبأفضل شروط تعاقدية . ويتعزز الاقتصاد عن طريق الاجراءات التي توفر المناخ المؤاتي لمشاركة الشركات الكفؤة في عملية الانتقاء وتتوفر الحافز لها لكي تعرض أفضل شروطها .

٨ - وفي معظم الحالات ، يتم تحقيق الاقتصاد على أفضل وجه عن طريق الاجراءات التي تروج للمنافسة بين اتحادات شركات المشاريع . فالمنافسة تزودها بالحافز على عرض أفضل شروطها ، ويمكن أن تشجعها على اعتماد تكنولوجيات أو طرق انتاج كفؤة وابتكارية للقيام بذلك . وعلاوة على ذلك ، كثيراً ما يمكن تعزيز الاقتصاد عن طريق مشاركة شركات أجنبية في اجراءات الانتقاء . فالمشاركة الأجنبية لا تستطيع توسيع القاعدة التنافسية فحسب بل تستطيع أيضاً أن تؤدي إلى حيازة السلطات مانحة الامتياز ولبلدها لتكنولوجيات غير متوفرة محلياً . وقد تكون المشاركة الأجنبية في اجراءات الانتقاء ضرورية حيث لا توجد خبرة فنية محلية من النوع الذي يتطلبها السلطة مانحة الامتياز . فالبلد الراغب في تحقيق فوائد المشاركة الأجنبية ينبغي أن يكفل كون القوانين والإجراءات ذات الصلة مؤاتية لمثل هذه المشاركة . بيد أن الجدير باللاحظة أن المنافسة لا تتطلب بالضرورة مشاركة عدد كبير من مقدمي الاقتراحات في عملية انتقاء معينة . وقد تكون هناك أسباب ، ولا سيما في المشاريع الكبيرة ، لتكون السلطة مانحة الامتياز راغبة في حصر عدد المشاركين في عدد يسهل تدبره (انظر الفرتين ١٩ و ٢٠) . و تستطيع السلطة مانحة الامتياز أن تستغل المنافسة الفعالة حتى حيث تكون قاعدة المنافسة محدودة ، شريطة وجود الاجراءات المناسبة .

٩ - وتشير الكفاءة إلى انتقاء صاحب الامتياز خلال فترة زمنية معقولة ، بأدنى حد من الأعباء الإدارية ، وبتكلفة معقولة بالنسبة إلى كل من السلطة مانحة الامتياز والمقاولين أو الموردين المشتركين . وبالإضافة إلى الخسائر التي يمكن أن تتكبدها السلطة مانحة الامتياز مباشرةً من اجراءات الانتقاء غير الكفؤة (مثلاً بسبب الانتقاء المتأخر أو التكاليف الإدارية العالية) ، يمكن للإجراءات الباهظة التكلفة والمرهقة أن تؤدي إلى زيادات في تكاليف المشروع الإجمالية أو حتى تثنى الشركات الكفؤة كلها عن المشاركة في اجراءات الانتقاء .

## ٢ - تعزيز سلامة عملية الانتقاء والثقة فيها

١٠ - هناك هدف هام آخر للقواعد التي تحكم انتقاء صاحب الامتياز هو تعزيز سلامة العملية والثقة فيها . ومن ثم فان نظام الانتقاء الكافي يتضمن عادة أحکاما تهدف الى كفالة المعاملة العادلة لاتحادات شركات المشاريع ، والى التقليل من الانتهاكات غير المتعتمدة أو المتبعة لعملية الانتقاء من جانب أشخاص يديرونها أو شركات تشتراك فيها والى الثنّي عنها ، والى كفالة اتخاذ قرارات الانتقاء على أساس صحيح .

١١ - وتعزيز سلامة عملية الانتقاء سيساعد على تعزيز ثقة الجمهور في العملية وفي القطاع العام بصورة عامة . وكثيرا ما تمتلك اتحادات شركات المشاريع عن صرف الوقت وأحياناً صرف مبالغ كبيرة من المال للمشاركة في اجراءات الانتقاء ما لم تكن واثقة من أنها ستتعامل بانصاف ومن أن لا قتراباتها أو عروضها فرصة معقولة للقبول . أما اتحادات شركات المشاريع التي تشارك فعلا في اجراءات الانتقاء التي لا يكون لها ثقة فيها تتجه إلى زيادة تكلفة المشروع بغية تغطية مخاطر وتكليف المشاركة الأعلى . وكفالة تنفيذ اجراءات الانتقاء على أساس صحيح يمكن أن تقلل أو تزيل ذلك الاتجاه وتؤدي إلى شروط أكثر مؤاتة للسلطة مانحة الامتياز .

## ٣ - شفافية القوانين والإجراءات

١٢ - ستساعد شفافية القوانين والإجراءات التي تحكم انتقاء صاحب الامتياز على تحقيق مختلف الأهداف السياسية التي سبق ذكرها . والقوانين الشفافة هي التي يكشف فيها تماما عن القواعد والإجراءات التي تتبعها السلطة مانحة الامتياز واتحادات شركات المشاريع ، وخاصة لمثل هؤلاء المشاركين والإجراءات الشفافة هي التي تمكن المشاركين من التأكد من الاجراءات التي اتبعتها السلطات مانحة الامتياز وأساس القرارات التي اتخذتها .

١٣ - ومن أهم الطرق لتعزيز الشفافية والمساءلة ادراج أحکام تقتضي من السلطة مانحة الامتياز الاحتفاظ بسجل لإجراءات الانتقاء (انظر الفقرات ٩٥ - ٩٩) . فالسجل الذي يلخص المعلومات الرئيسية المتعلقة بهذه الاجراءات ييسر حق اتحادات شركات المشاريع المتضررة في التماس اعادة النظر . وسيساعد هذا بدوره على كفالة كون القواعد التي تحكم اجراءات الانتقاء ذاتية الضبط وذاتية التنفيذ . وعلاوة على ذلك ستيسير متطلبات التسجيل الكافية في القانون عمل الهيئات الحكومية التي تضطلع بوظيفة مراجعة الحسابات أو المراقبة وتعزز مسؤولية السلطات مانحة الامتياز تجاه عامة الجمهور فيما يتعلق بمنع مشاريع البنية الأساسية . وتعد المتطلبات العامة المتعلقة بحفظ السجلات في اجراءات الاشتراك في المادة ١١ من قانون الأونسيتار النموذجي .

١٤ - وتكون القوانين والإجراءات الشفافة القدرة على التكهن ، مما يمكن اتحادات شركات المشاريع من حساب التكاليف والمخاطر الناجمة عن مشاركتها في اجراءات الانتقاء ومن ثم عرض أفضل الشروط . وهي

تساعد أيضا على الحماية من الرشوة أو الاجراءات غير السليمة من جانب السلطة مانحة الامتياز أو موظفيها ومن ثم تساعد على تعزيز الثقة في العملية . ولشفافية القوانين والاجراءات أهمية خاصة حيث يجري التماس المشاركة الأجنبية ، لأن الشركات الأجنبية قد لا تكون على اطلاع على ممارسات البلد المتعلقة بمنح مشاريع البنية التحتية .

#### دال - طريقة الانتقاء الملائمة

١٥ - يمكن بصورة عامة تحقيق الاقتصاد والكفاءة في منح العقود العمومية على أفضل وجه من خلال الطرق التي تعزز المنافسة بين مجموعة من المقاولين والموردين في إطار اجراءات رسمية منتظمة . وتصف القوانين الوطنية عادة اجراءات الانتقاء التنافسية ، كالمناقصات ، كقاعدة للظروف العادية في اشتراط السلع أو الانشاءات .

١٦ - وتقوم السلطة مانحة الامتياز عادة في اجراءات الانتقاء التنافسية بدعوة مجموعة من الشركات الى تقديم اقتراحات يجب أن تصاغ على أساس المواصفات التقنية والشروط التعاقدية التي تحدها السلطة مانحة الامتياز في الوثائق التي تقيمها لتقديمي الاقتراحات . ويجرى تمحيص الاقتراحات وتقييمها والمقارنة بينها ويتخذ القرار بشأن الاقتراح الذي يتم قبوله وفقا لمعايير واجراءات موضوعية بصورة أساسية يكون منصوصا عليها في قوانين الاشتراط وفى وثائق العطاءات . ويقال ان اجراءات الانتقاء التنافسية "مفتوحة" عندما تلتمس السلطة مانحة الامتياز الاقتراحات عن طريق دعوة الى تقديم العطاءات معلن عنها على نطاق واسع ووجهة الى جميع الشركات الراغبة في المشاركة في الاجراءات . ويقال ان الاجراءات "مقيدة" عندما لا تلتمس السلطة مانحة الامتياز الاقتراحات الا من شركات معينة تنتهيها هي .

١٧ - والاجراءات الرسمية والموضوعية والقدرة على التكهن التي تميز اجراءات الانتقاء التنافسية توفر بصورة عامة الشروط المثلثى للمنافسة والشفافية والكفاءة . وهكذا ، فان القواعد المتعلقة بالاشتاء بموجب قروض يوفرها البنك الدولى تتطلب ، فيما يتعلق بالمشاريع الممولة بقروض يوفرها البنك الدولى ، أن يكون قد تم انتقاء صاحب الامتياز بناء على اجراءات تنافسية مقبولة لدى البنك الدولى (مثال ذلك ، "المناقصة التنافسية الدولية")<sup>(4)</sup> وقد أوصت اليونيدو أيضا ، التي صاغت توجيهات عملية مفصلة بشأن كيفية وضع هذه

---

(4) تنص قواعد البنك الدولي على أن صاحب الامتياز الذي يجري انتقاوه بناء على اجراءات مقبولة لدى البنك الدولي يكون حرا عادة في اعتماد الاجراءات الخاصة به لمنح العقود المطلوبة لتنفيذ المشروع . بيد أنه عندما لا يكون صاحب الامتياز هو نفسه الذي تم انتقاوه بناء على تلك الاجراءات التنافسية ، يجب للعقود من الباطن أن تمنح بناء على اجراءات تنافسية مقبولة لدى البنك الدولي (البنك الدولي للإنشاء والتعمير ، الاشتاء بموجب قروض من البنك الدولي للإنشاء والتعمير والمؤسسة المالية الدولية ١٩٩٦ ، الفقرة ١٣-٣ (أ)).

الإجراءات ،<sup>(5)</sup> باستخدام اجراءات الانتقاء التنافسية في مشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص .  
بيد أنه لم يتم حتى الآن وضع نموذج تشريعي دولي مخصص لاجراءات الانتقاء التنافسية في مشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص .

١٨ - وقد لا تكون الأحكام التشريعية الوطنية بشأن الاجراءات التنافسية المتعلقة باشتراء السلع أو الانشاءات أو الخدمات ملائمة تماماً لمشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص ، وقد أظهرت الخبرة الدولية في منح مشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص عن بعض القيود بشأن الأشكال التقليدية لاجراءات الانتقاء التنافسية ، مثل طريقة المناقصة . وفي ضوء المسائل المعينة التي تشيرها مشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص ، التي تجري مناقشتها بایجاز أدنـاه ، من المستصوب أن تنظر الحكومة المضيفة في تكييف هذه الاجراءات فيما يتعلق بانتقاء صاحب الامتياز .

#### **١ - مجموعة مقدمي الاقتراحات المدعويين**

١٩ - كثيراً ما يضاعف هدف الاقتصاد في الاشتراط الحكومي التقليدي عن طريق اتاحة الفرصة لأوسع منافسة ممكنة بين المقاولين والموردين . وتصدر الدعوات الى تقديم العطاءات أحياناً بصورة مباشرة بدون اجراءات الاثبات المسبق للأهلية . أما عندما يكون الاثبات المسبق للأهلية مطلوباً ، فيكون مقتضاها أحياناً على التحقق من عدد من المتطلبات الرسمية (مثل مؤهلات المقاولين المهنية أو أهليةتهم القانونية) .

٢٠ - ومنح مشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص ينطوي بدوره عادة على اجراءات معقدة ومستنزفة للوقت وعالية التكلفة . وعلاوة على ذلك ، فإن حجم معظم مشاريع البنية التحتية في حد ذاته يخوض احتمال الحصول على اقتراحات من عدد كبير من اتحادات شركات المشاريع المؤهلة تأهيلاً مناسباً . وبالاضافة إلى ذلك ، قد تكون اتحادات شركات المشاريع الكفؤة متربدة في المشاركة في اجراءات اشتراط المشاريع عالية القيمة اذا كان مجال التنافس واسعاً جداً وحيث يواجهون خطر منافسة اقتراحات غير واقعية أو اقتراحات مقدمة من مرشحين غير مؤهلين . ولذلك فان المناقصة المفتوحة بدون مرحلة الاثبات المسبق للأهلية تكون غير مستصوبة عادة لمنع مشاريع البنية التحتية .

#### **٢ - التركيز على متطلبات النواuges**

٢١ - تتولى الحكومة عادة ، في الاشتراط العمومي التقليدي لأشغال الانشاء ، مركز "صاحب العمل" (maître d'ouvrage) أو رب العمل ، بينما يتولى المقاول الذي يتم انتقاوه وظيفة منفذ الأشغال . وتركز اجراءات الاشتراط التي تطبقها الحكومة على المدخلات التي ينبغي أن يوفرها المقاول ، أي أن السلطة مانحة الامتياز تحدد بوضوح ما ينبغي بناؤه وكيف يبني وبأية وسيلة . ولذا فان من الشائع أن تقترن الدعوات الى تقديم

العطاءات بشأن أشغال الإنشاء بمواصفات شاملة ومفصلة تفصيلاً شديداً لنوع الأشغال والخدمات التي يجري اشتراها . وفي هذه الحالات ، ستكون الحكومة مسؤولة عن أن تكفل بأن المواصفات كافية لنوع البنية التحتية المراد بناؤها وبأن هذه البنية التحتية مؤهلة للتشغيل بكفاءة . وفي بعض مشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص ، ولا سيما تلك التي تنطوي على أشغال معتدلة التعقد أو التي تكون البنية التحتية فيها مملوكة من الحكومة أو ستنقل ملكيتها إليها في النهاية ، ترغب الحكومة عادة في وضع مواصفات دقيقة بشأن الأشغال التي سيتم تنفيذها أو وسائل تقنية بشأن الخدمات التي يراد توفيرها (أي "المدخل" المتوقع من صاحب الامتياز) .

٢٢ - بيد أنه يمكن للحكومة المضيفة ، في العديد من مشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص ، أن ترتئي توزيعاً مختلفاً للمؤليات بين القطاعين العام والخاص . وأحد الأسباب الأساسية التي تدعو بعض الحكومات إلى تعزيز مشاركة القطاع الخاص في إنشاء البنية التحتية هو اعفاء نفسها من المسؤولية المباشرة عن الوظائف التي يستطيع القطاع الخاص أن يضطلع بها على نحو كفؤ . وبدلاً من تولي المسؤولية المباشرة عن إدارة المشروع ، قد تفضل تلك الحكومات نقل هذه المسؤولية إلى صاحب الامتياز . وفي هذه الحالات ، قد تفضل الحكومة ، بعد أن تكون قد حدّت الحاجة المعينة إلى البنية التحتية ، أن تترك للقطاع الخاص مسؤولية وضع أفضل حل للتلبية بهذه الحاجة . وهكذا يمكن لإجراء الانتقاء الذي تستخدمة الحكومة المضيفة أن يركز بصورة أكبر على الناتج المتوقع من المشروع (أي الخدمات أو البضائع التي سيتم توفيرها) بدلاً من التركيز على التفاصيل التقنية للأشغال التي ستنتهي أو الوسائل التي ستستخدم لتوفير تلك الخدمات . وبينما تبقى الحكومة المضيفة مسؤولة في النهاية أمام الجمهور عامة عن نوعية الأشغال والخدمات ، سيتحمل القطاع الخاص المخاطر التي قد تنشأ مثلاً عن عدم كفاية الحلول التقنية المستخدمة (انظر الفقرات ٤٧-٤٩) .

### ٣ - معايير التقييم

٢٣ - تتولى الحكومات عادة أمر اشتراط السلع أو الإنشاءات أو الخدمات بمقتضى مخصصات الميزانية المعتمدة . وازد تؤمن عادة مصادر التمويل ، فإن الهدف الرئيسي الذي تنشده الجهة المشترية يتمثل في الحصول على أفضل قيمة للأموال التي تنفقها . لذلك فإن العامل الحاسم في تلك الأنواع من الارتفاع ، في تحديد المقترن الفائز من بين المقترنات الواردة والمقبولة تقنياً ، كثيراً ما يكون اجمالي الثمن المعروض لقاء أعمال التشييد ، والذي يحسب على أساس تكلفة الأشغال وغيرها من التكاليف التي يتکبدتها المقاول زائداً هامش ربح معين .

٢٤ - أما مشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص فيتوقع منها هي الأخرى في الأحوال العادية أن تكون مستدامة مالياً بذاتها ، أي أن يتسمى استرداد تكاليف الإعداد والتشغيل من عائد المشروع نفسه . وهذا الظرف الذي يتضاعف تأثيره مع ضخامة حجم أكثر مشاريع البنية التحتية ، يجعل مهمة تقييم المقترنات أكثر تعقيداً بكثير منها في أشكال الارتفاع التقليدية . وعلى ذلك فإن الحاجة سوف تستدعي النظر في عدد من العوامل الأخرى إضافة إلى تكاليف التشييد والتشغيل والثمن الذي سيتعين على المستعملين أن يدفعوه . فعلى

سبيل المثال ، سوف تحتاج السلطة مانحة الامتياز الى النظر بعناية في جدوى المشروع المالية والتجارية ، وسلامة الترتيبات المالية المقترحة من اتحاد المشروع ، وموثوقية الحلول التقنية المتبعة . وهذه المصلحة تكون قائمة حتى في حال عدم اشتمال المشروع على كفالات أو مدفوعات حكومية ، لأن المشاريع التي لا يتم تنفيذها أو المشاريع التي تنتهي على تجاوز كبير للتكلفة المقدرة أو التي تكون تكاليف الصيانة فيها أعلى مما كان متوقعا ، كثيرا ما يكون لها تأثير سلبي على التوازن العام للخدمات الازمة وعلى الرأي العام في البلد المضييف . وعلاوة على ذلك ، فإنه بالنظر الى طول مدة امتيازات البنى التحتية عادة ، لا بد أن تكون السلطة مانحة الامتياز مقتنعة بسلامة وقبولية الترتيبات المقترحة بشأن مرحلة التشغيل ، ولسوف تزن بعناية عناصر الخدمات في المقترنات المقدمة (انظر الفقرات ٧٢-٧٤) .

#### **٤ - المفاوضات مع مقدمي المقترنات**

٢٥ - كثيرا ما تحظر القوانين واللوائح الناظمة لإجراءات المناقصات اجراء المفاوضات بين السلطة مانحة الامتياز والمقاولين بخصوص مقترن مقدم منهم . والأساس المنطقي الذي يستند اليه هذا الحظر الصارم ، الوارد أيضا في المادة ٣٥ من قانون الأونسيتارال النموذجي ، هو أن المفاوضات قد تؤدي الى "مزاد" ، يستخدم فيه مقترن مقدم من أحد المقاولين لغرض ممارسة الضغط على مقاول آخر لكي يعرض سعراً أدنى أو مقترناً مواتياً أكثر مواتاة من نواح أخرى . ونتيجة لذلك الحظر الصارم ، عادة ما يشترط على المقاولين الذين يقع عليهم الاختيار لتقديم السلع أو الخدمات بموجب اجراءات الاشتراء التقليدية أن يوقعوا على وثائق تعاقدية موحدة تقدم إليهم أثناء اجراءات الاشتراء . غير أنه نظراً للتعقيد الذي تتسم به مشاريع البنى التحتية ، لا يحتمل أن تستطيع الأطراف المعنية الاتفاق على شروط مسودة اتفاق بشأن مشروع ما دون اجراء مفاوضات وادخال تعديلات على تلك الشروط لمواهمتها للاحتياجات الخاصة للمشروع . لذلك فقد يكون من المفيد اتاحة المجال لبعض التفاوض بين السلطة مانحة الامتياز واتحاد المشروع الذي يقع عليه الاختيار (انظر الفقرتين ٧٨ و ٧٩) .

#### **هاء - الأعمال التحضيرية لإجراءات الاختيار**

٢٦ - ارساء مشاريع البنى التحتية المملوكة من القطاع الخاص هو في معظم الحالات عملية معقدة تتطلب التخطيط والتنسيق بعناية فيما بين المكاتب المعنية . وبضمان توافر مستوى كاف من الدعم الاداري والموظفي اللازم لاتخاذ النوع المقرر من اجراءات الاختيار ، تؤدي الحكومة المضيفة دوراً أساسياً في تعزيز الثقة بعملية الاختيار .

#### **١ - تعيين لجنة ارساء المشروع**

٢٧ - من التدابير التحضيرية المهمة تعيين اللجنة التي يعهد اليها بمسؤولية تقييم المقترنات وتقديم توصية بشأن ارساء المشروع الى السلطة مانحة الامتياز . ذلك أن تعيين أعضاء مؤهلين ومحايدين في لجنة الاختيار

لا يعتبر فحسب اشتراطا يقتضيه اجراء تقييم كفاءة المقترنات ، بل انه قد يعزز أيضا ثقة اتحادات المشاريع في عملية الاختيار .

## ٢ - دراسات الجدوى وغيرها من الدراسات

٢٨ - كما سبق بيانه (انظر "مقدمة ومعلومات خلفية عن مشاريع البنى التحتية المملوكة من القطاع الخاص" ، الفقرة ٩٤) ، تتمثل احدى الخطوات الأولية التي تتخذها الحكومة المضيفة بخصوص مشروع بنية تحتية مقترن ، في اجراء تقييم تمهيدي لجدواه ، بما في ذلك الجوانب الاقتصادية والمالية التي يذكر منها المزايا الاقتصادية المتوقعة من المشروع ، والتكلفة المقدرة لتشغيل مرفق البنية التحتية والاميرادات المحتملة المرتقبة منه . ويطلب خيار اقامة بنية تحتية كمشروع ممول من القطاع الخاص ، استخلاص استنتاج ايجابي من دراسة جدوى المشروع وسلامته المالية .

٢٩ - وقبل بدء الاجراءات المؤدية الى اختيار صاحب امتياز مرتفع ، يستصوب أن تقوم السلطة مانحة الامتياز باستعراض تلك الدراسات الأولية وتوسيعها حسب الاقتضاء . وفي بعض البلدان يشار على السلطات مانحة الامتياز بأن تصوغ مشاريع نموذجية لأغراض مرجعية (تشمل في الأحوال العادلة مجموعة من تقديرات الاستثمارات الرأسمالية وتكليف التشغيل والصيانة) ، قبل الدعوة الى تقديم مقترنات من القطاع الخاص . والغرض من مثل هذه المشاريع النموذجية هو اثبات السلامة التجارية لتشغيل البنية التحتية والقدرة على تحمل الانفاق على المشروع من حيث تكلفته الاستثمارية الاجمالية وتكلفته على الجمهور . وهي تزود السلطة مانحة الامتياز بأداة مفيدة للمقارنة بين المقترنات وتقديراتها . كما ان ثقة اتحاد المشروع سوف يعززها قيام الدليل على أن افتراضات المشروع التقنية والاقتصادية والمالية ، وكذلك الدور المقترن للقطاع الخاص ، قد درستها الحكومة المضيفة بعناية .

## ٣ - اعداد الوثائق

٣٠ - عادة ما تتطلب اجراءات الاختيار الرامية الى ارساء مشاريع البنى التحتية المملوكة من القطاع الخاص قيام السلطة مانحة الامتياز باعداد وثائق مستفيضة ، بما في ذلك المخطط الأولي للمشروع ، ووثائق اثبات الأهلية المسبق ، وطلب تقديم المقترنات ، والتعليمات بشأن اعداد المقترنات ، ومسودة اتفاق المشروع . وتدعي نوعية ووضوح الوثائق التي توزعها السلطة مانحة الامتياز دورا بالغ الدلالة في ضمان كفاءة اجراءات الاختيار وشفافيتها . وقد تحتاج السلطة مانحة الامتياز ، في هذه المرحلة المبكرة ، الى الاستعانة بخدمات خبراء أو مستشارين مستقلين يساعدونها في اقرار معايير مناسبة بشأن اثبات الأهلية والتقييم ، وتحديد مواصفات النواتج (وإذا دعت الضرورة ، تحديد مواصفات المدخلات أيضا) ، واعداد الوثائق المراد اصدارها الى اتحادات المشاريع .

٣١ - ومن المعتمد في بلدان كثيرة أن تعمد الحكومة إلى وضع استثمارات عقود موحدة وشروط تعاقديّة تستخدم لأغراض التعاقد القطاع العام . وقد توجد في بعض البلدان عقود موحدة وعلى قدر من التفصيل لمختلف قطاعات البنية التحتية . وفي الأحوال التي تقدم فيها وثائق عقود موحدة إلى اتحادات المشاريع أثناء إجراءات الاختيار ، قد تخول السلطة مانحة الامتياز صلاحية تقديرية محدودة للتفاوض على شروط اتفاق مشروع معين مع المجموعة المختارة من اتحادات المشروع . وقد تكون شروط التعاقد الموحدة مفيدة في المساعدة على الالسراع بابرام اتفاق المشروع بتحديد عدد المسائل التي يتبعها على الأطراف أن يعودوا أحکاماً تعاقديّة بشأنها . بل إنها قد تكون مفيدة كذلك لضمان الاتساق في معالجة القضايا المشتركة في معظم المشاريع في قطاع معين .

٣٢ - بيد أن من المستصوب ، لدى استخدام شروط تعاقديّة موحدة ، أن توضع في الاعتبار امكانية أن يثير مشروع معين مسائل لم تكن متوقعة عند إعداد الوثائق الموحدة ، أو أن يقتضي المشروع حلولاً معينة قد تتعارض مع الشروط الموحدة . وينبغي توخي العناية في إيلاء الاعتبار لضرورة تحقيق توازن مناسب بين مستوى التوافق المرغوب فيه لاتفاقات مشاريع من نوع معين ، وبين المرونة التي قد يقتضيها ايجاد حلول تناسب مشروعًا معينًا .

#### **وأو - الإثباتات المسبق لأهلية اتحادات المشاريع**

٣٣ - في معظم مشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص ، قد ترغب الحكومة المضيفة في الحد من عدد المقترنات التي يجب على السلطة مانحة الامتياز أن تعالجها . وقد تتحقق هذه النتيجة بتطبيق إجراء صارم للحد من عدد الجهات التي سوف يطلب إليها في وقت لاحق تقديم مقترنات . وأضافة إلى ذلك ، قد تشمل إجراءات إثبات الأهلية المسبق بخصوص مشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص عناصر تقييم واختيار ، وخصوصاً حينما تقر السلطة مانحة الامتياز ترتيب أفضلية لاتحادات المشروع المثبتة الأهلية مسبقاً . ومن ثم فإن الإثباتات المسبق للأهلية اتحادات المشروع إجراء يختلف عن الإجراءات التقليدية للإثباتات المسبق للأهلية ، كالإجراءات المتتبعة في اشتراء السلع أو الخدمات ، حيث يسمح لجميع المرشحين الذين يستوفون معايير الإثبات المسبق للأهلية بالدخول تلقائياً في مرحلة المناقصة .

#### **١ - الدعوة إلى التقدم لإثبات الأهلية مسبقاً**

٣٤ - بغية تشجيع الشفافية والمنافسة ، من المستصوب أن تنشر الدعوة إلى التقدم لإثبات الأهلية المسبق ، بطريقة تجعلها تبلغ جمهوراً واسعاً يكفي لتوفير مستوى فعال من المنافسة . وتحدد قوانين الكثير من البلدان المنشورات التي ينبغي أن تنشر فيها الدعوة إلى التقدم لإثبات الأهلية المسبق ، وهي في العادة الجريدة الرسمية أو غيرها من المنشورات الرسمية . وبالنظر إلى الهدف الذي يتواهه قانون الأونسيترال النموذجي من تشجيع للمشاركة في إجراءات الاشتاء ، بصرف النظر عن الجنسية وبقصد زيادة المنافسة إلى أقصى حد ، تقتضي

المادة ٢٤ (٢) نشر دعوات التقديم الى الاثبات المسبق للأهلية بلغة تستخدم عادة في التجارة الدولية ، في صحيفة واسعة الانتشار دوليا أو في نشرة تجارية أو مجلة تقنية أو مهنية متخصصة وواسعة الانتشار دوليا .

٣٥ - وينبغي أن تتضمن وثائق الاثبات المسبق للأهلية معلومات تكفي لتمكين اتحادات شركات المشروع من التأكد مما اذا كانت الأشغال والخدمات التي يستوجبها المشروع هي من نوع يسعها تقديمها ، وإذا كان الأمر كذلك فكيف يمكنها المشاركة في اجراءات الاختيار . واضافة الى العناصر التي يشترط عادة أن تتضمنها وثائق اثبات الأهلية المسبق ، بموجب القواعد العامة بشأن الاشتراك في القطاع العام (مثلًا تلك العناصر المذكورة في المواد ٧ (٣) ، ١ و ٣، ٤، ٥؛ و ٢٥ (١) (أ) و (د)؛ و ٢٥ (٢) (أ) - (د) من قانون الأونسيتارال النموذجي) ، ينبغي أن تتضمن الدعوة الى التقديم لاثبات الأهلية المسبق تحديد البنية التحتية المراد بناؤها أو تجديدها ، كما ينبغي أن تحتوي على معلومات عن غير ذلك من العناصر الأساسية للمشروع ، بما في ذلك الخدمات المراد أن يقدمها صاحب الامتياز ، والترتيبات المالية التي تعتمد السلطة مانحة الامتياز اتخاذها (مثلًا ما إذا كان المشروع سيمول كلها من الأجور أو الرسوم التي يدفعها المستعملون ، أو أنه قد تقدم أموال عمومية كدفعات أو قروض أو كفالات مباشرة) ، وكذلك ملخص للشروط الرئيسية حيثما كانت معروفة - لاتفاق المشروع المراد ابرامه بعد صدور نتائج اجراءات الاختيار .

## ٢ - معايير اثبات الأهلية المسبق

٣٦ - ينبغي عموما أن يشترط على اتحادات المشروع أن تثبت أنها تمتلك المؤهلات المهنية والتكنولوجية والموارد المالية والبشرية والمعدات وغيرها من المرافق المادية والمقدرة التنظيمية الإدارية والموثوقية والخبرة بالقدر الذي يلزمها لتنفيذ المشروع (انظر المادة ٦ (١) (ب) ، ١ من قانون الأونسيتارال النموذجي) . وينبغي أن تشمل اشتراطات اثبات الأهلية جميع مراحل مشروع البنية التحتية ، بما في ذلك الادارة المالية والأعمال الهندسية وأعمال التشييد والتشغيل والصيانة ، حسبما يكون مناسبا .

٣٧ - ومن المستصوب تجنب اثقال القانون بالتفاصيل الخاصة باشتراطات اثبات الأهلية ، وترك الأمر بدلا من ذلك للوائح التنظيمية أو للسلطة مانحة الامتياز لكي تحدد نوع المعلومات المراد أن تقدمها اتحادات المشروع ، بما في ذلك على سبيل المثال ، مؤشرات النوعية إلى أدائها السابق بوصفها من مقدمي الخدمات العامة أو من متعهدى تشغيل البنية التحتية . وقد تكون هذه المعلومات مرتبطة بحجم ونوع المشاريع التي سبق أننفذتها اتحادات المشروع ؛ ومستوى الخبرة المتوافرة لكتاب المسؤولين الذي سيوظفون في المشروع ؛ والمقدرة التنظيمية الكافية ، بما في ذلك المستويات الدنيا لمعدات التشييد والتشغيل والصيانة . وقد تحدد اللوائح التنظيمية بقدر من التفصيل الطريقة التي يتعين بها على اتحادات المشروع أن تثبت مقدرتها على موافقة الوفاء بمتطلبات التمويل طوال مراحل هندسة المشروع وتشييده وتشغيله . وقد تلجم السلطة مانحة الامتياز عند هذه المرحلة الى تحديد نسبة مئوية دينيا للمساهمة في رأس المال ، وقد تشرط على اتحادات المشروع أن تبين ترتيبات التمويل المتواخدة .

٣٨ - ونظرا لضخامة حجم معظم مشاريع البنى التحتية ، تشتراك الشركات المهتمة عادة في اجراءات الاختيار من خلال اتحادات تشكل خصيصا لهذا الغرض . وعلى ذلك فان المعلومات المطلوبة من أعضاء الاتحاد ينبغي أن تتعلق بالاتحاد في مجموعه وكذلك بكل عضو فيه على حدة . ولغرض تيسير الاتصال مع السلطة مانحة الامتياز ، قد يكون من المفيد الاشتراط في وثائق اثبات الأهلية المسبق بأن يسمى كل اتحاد واحدا من أعضائه ليكون جهة وصل لجميع الاتصالات مع السلطة مانحة الامتياز . ومن المستصوب كذلك أن تستعرض السلطة مانحة الامتياز بعينية تشكيل الاتحادات والشركات التي تتألف منها . وقد يحدث أن تنضم احدى الشركات ، سواء مباشرة أو من خلال شركات فرعية ، الى أكثر من اتحاد لتقديم مقترنات لنفس المشروع . وذلك وضع لا ينبغي السماح بمثله نظرا لأنه ينشئ مخاطر تسريب المعلومات أو التواطؤ بين اتحادات الشركات المتنافسة مما يسيء الى مصداقية اجراءات الاختيار . ومن المستصوب بناء على ذلك النص في الدعوة الى التقديم لاثبات الأهلية المسبق بأنه لا يجوز للشركة نفسها أن تكون عضوا ، سواء مباشرة أو من خلال شركات فرعية ، في أكثر من اتحاد واحد في نفس اجراءات الاختيار . وينبغي أن يؤدي انتهاءك هذه القاعدة الى انتفاء الأهلية عن اتحاد الشركات المعنى .

### ٣ - الأفضليات المحلية

٣٩ - تنص قوانين بعض البلدان على نوع ما من أنواع المعاملة التفضيلية للكيانات المحلية ، أو تقدم شكلا من أشكال المعاملة الخاصة للمرشحين الذين يتعهدون باستعمال سلع وطنية أو استخدام أيد عاملة محلية . وهذه المعاملة التفضيلية أو الخاصة تقدم أحيانا كاشتراط تأهيلي مادي (مثلا نسبة مئوية دنيا من المشاركة الوطنية في الاتحاد المعنى) أو كشرط للمشاركة في اجراءات الاختيار (مثلا تعيين شريك محلی رئيسا لاتحاد المشروع) .

٤٠ - ومن المهم لدى اقرار مثل هذه الأفضليات ، وزن المزايا المتوقعة مقابل مساوى حرمان السلطة مانحة الامتياز من امكانية الحصول على خيارات أفضل لتلبية الاحتياجات الوطنية من البنى التحتية . ومن المهم كذلك عدم اتاحة المجال للانعزاز الكلى عن المنافسة الأجنبية ، وذلك بغية عدم ادامة تدني مستويات الاقتصاد والكفاءة والقدرة التنافسية لدى القطاعات المعنية من الصناعة الوطنية . وذلك هو السبب الذي يجعل الكثير من البلدان التي ترغب في تقديم بعض الحوافز للموردين الوطنيين ، مع حرصها في الوقت نفسه على اغتنام فرصة المنافسة الدولية ، لا تفكر في اجراء استبعاد شامل للمشاركة الأجنبية أو الى فرض اشتراطات تأهيل تقييدية . وقد تتخذ الأفضليات المحلية شكل معايير تقييم خاصة تقر هوامش أفضلية للمرشحين الوطنيين أو المرشحين الذين يعرضون اشتراء لوازم وخدمات ونواتج من السوق المحلية . وأسلوب هامش الأفضلية الذي تنص عليه المادة ٣٤ (٤) من قانون الأونسيتار النموذجي ، أسلوب أكثر شفافية من معايير التأهيل أو التقييم الذاتية . وهو يتتيح للسلطة مانحة الامتياز علامة على ذلك ، مجال تفضيل اتحادات مشروع محلية تكون قادرة على مقاربة المعايير والأسعار التنافسية الدولية ، وهي تفعل ذلك دون استبعاد المنافسة الأجنبية ببساطة . وحيث تتولى الأفضليات المحلية ، يكون من المستصوب اعلان ذلك مقدما ، والأفضل أن يكون في الدعوة الى التقديم لاثبات الأهلية المسبق .

#### ٤ - الاسهام في تكاليف المشاركة في اجراءات الاختيار

٤١ - في بعض البلدان قد يفرض ثمن عال للحصول على وثائق اثبات الأهلية المسبق ، في حين أنه قد لا يتجاوز في بلدان أخرى تكلفة طباعة وثائق اثبات الأهلية المسبق وتوفيرها للمرشحين . وقد تستخدم وثائق باهظة الثمن لاثبات الأهلية المسبق كوسيلة إضافية للحد من عدد المرشحين . بيد أن ذلك يؤدي في الوقت نفسه إلى زيادة تكلفة المشاركة في اجراءات الاختيار التي تعتبر تكلفة كبيرة أصلا . والتكاليف العالية لاعداد المقترنات لمشاريع البنية التحتية ، والاحتمالات العالية نسبياً أن لا تؤدي عملية الاختيار إلى منح العقد ، قد يشكلان بالنسبة لبعض الشركات رادعاً عن الانضمام إلى اتحاد في تقديم مقترن ، وخصوصاً عندما لا تألف تلك الشركات اجراءات الاختيار التي تطبق في البلد المضيف .

٤٢ - ولذلك تأذن بعض البلدان للسلطة مانحة الامتياز بالنظر في اتخاذ ترتيبات لتعويض من تثبت أهليته مسبقاً من مقدمي المقترنات ، إذا تعذر المضي في المشروع لأسباب خارجة عن إرادتهم ، أو للإسهام في التكاليف التي تكبدها بعد مرحلة اثبات الأهلية المسبق ، عندما يسوغ ذلك في حالة معينة تعقد الظروف أو آفاق تحقيق تحسن هام في نوعية المنافسة . ومن المستصوب ، عندما يؤذن بذلك الإسهام أو التعويض ، الإعلان عنهما في مرحلة مبكرة ، ويفضل أن يكون ذلك في الدعوة إلى التقديم لاثبات الأهلية المسبق .

#### ٥ - اجراءات اثبات الأهلية المسبق

٤٣ - ينبغي للسلطة مانحة الامتياز أن تستجيب لأى طلب يقدمه اتحاد المشروع لتوضيح وثائق اثبات الأهلية المسبق ومتلقاء السلطة مانحة الامتياز في غضون فترة معقولة من الزمن وقبل الموعد النهائي لتقديم الطلبات لاثبات الأهلية المسبق . وينبغي اعطاء اجابة السلطة مانحة الامتياز في غضون فترة معقولة من الزمن ، لكي يتمكن اتحاد المشروع من أن يقدم في الوقت المناسب طلبه اثبات الأهلية المسبق . كما ان الاستجابة لأى طلب قد يتوقع بدرجة معقولة أن يهم اتحادات أخرى مشاركة في المشروع ، ينبغي أن يبلغ ، دون تحديد مصدر الطلب ، إلى جميع اتحادات المشروع التي زودتها السلطة مانحة الامتياز بوثائق اثبات الأهلية المسبق (انظر المادة ٧ (٤) من قانون الأونسيتريال النموذجي) .

٤٤ - وينبغي أن تطبق اشتراطات اثبات الأهلية بالتساوي على جميع اتحادات المشروع . ولا ينبغي للسلطة مانحة الامتياز أن تفرض أي معيار أو اشتراط أو إجراء بخصوص مؤهلات اتحاد المشروع مما لم يكن مبيناً في وثائق اثبات الأهلية المسبق (انظر المادة ٦ (٣) من قانون الأونسيتريال النموذجي) . وعند النظر في المؤهلات المهنية والتقنية لاتحادات المشروع ، ينبغي للسلطة مانحة الامتياز أن تنظر في التخصص الفردي لكل من أعضاء الاتحاد ، وأن تقدر ما إذا كان مجموع مؤهلات أعضاء الاتحاد معاً يفي بتلبية احتياجات جميع مراحل تنفيذ المشروع .

٤٥ - وفي بعض البلدان ، تشجع السلطات مانحة الامتياز على الحد من عدد المقترفات المرتقبة الى أدنى عدد يكفي لضمان التنافس المجدى (مثلاً ثلاثة أو أربعة) . وتحقيقاً لذلك الغرض ، تطبق تلك البلدان نظام تقدير كمى للمعايير التقنية والادارية والمالية ، مع مراعاة طبيعة المشروع . وحيث يراد استخدام نظام تقدير من هذا النوع ، ينبغي أن يبين ذلك بوضوح في وثائق اثبات الأهلية المسبق .

٤٦ - وعند انجاز مرحلة اثبات الأهلية المسبق ، تعمد السلطة مانحة الامتياز عادة الى اعداد قائمة قصيرة باتحادات المشروع المثبتة أهليتها مسبقاً ، والتي سوف تدعى في وقت لاحق الى تقديم مقترفات . ومن المشاكل العملية التي تواجهها السلطات مانحة الامتياز أحياناً ، مشكلة تتعلق بالمقترفات الخاصة بتغيير تشكيل اتحادات المشروع أثناء اجراءات الاختيار . ومن منظور السلطة مانحة الامتياز ، يستصوب عامة توخي الحذر بخصوص مقترفات تبديل أعضاء في اتحادات المشروع بعد اختتام مرحلة اثبات الأهلية المسبق . ذلك لأن التغييرات في تشكيل اتحادات المشروع قد يتربّط عليها تغيير جوهري في الأساس الذي استندت اليه السلطة مانحة الامتياز في اعداد القائمة القصيرة باتحادات المشروع التي أثبتت أهليتها مسبقاً ، وقد يثير ذلك تساؤلات عن نزاهة اجراءات الاختيار . وكقاعدة عامة ، لا ينبغي السماح بالمشاركة في مرحلة الاختيار الا لاتحادات المشروع المثبتة أهليتها مسبقاً ، ما لم تقتنن السلطة مانحة الامتياز بأن عضواً جديداً انضم الى الاتحاد يستوفي معايير اثبات الأهلية المسبق بمقدار ما كان يستوفيها العضو المنسحب من الاتحاد .

#### **زاي - اجراءات طلب تقديم مقترفات**

##### **١ - مراحل الاجراءات**

٤٧ - عقب اثبات المسبق لأهلية اتحادات المشروع ، من المستصوب أن تقوم السلطة مانحة الامتياز باعادة النظر في دراستها الأصلية لجدوى المشروع وفي تحديدها لاشتراطات النواتج والأداء ، والبت فيما اذا كان ثمة حاجة الى تنقيح تلك الاشتراطات على ضوء المعلومات المحصلة أثناء اجراءات اثبات الأهلية المسبق . وفي هذه المرحلة ، ينبغي أن تكون السلطة مانحة الامتياز قد قررت من قبل ما اذا كان سيطلب الى اتحادات المشروع صياغة مقترفات على أساس مواصفات المدخلات أو النواتج ، وما اذا كان سينظر في بدائل لتلك المواصفات . وأما اذا ما ارتئى أن من المجدى والمستصوب للسلطة مانحة الامتياز أن تصوغ مواصفات (سواء بالاستناد الى المدخلات أو الى النواتج المتوقعة) بالدرجة الالزامية من الدقة أو الصياغة النهائية ، فقد ترغب الحكومة في تنظيم عملية الاختيار باعتبارها اجراء اختيار ذي مرحلة واحدة ، وتمضي في اصدار طلب نهائى لتقديم مقترفات (انظر الفقرات ٥٣ - ٧٩) .

٤٨ - غير أنه في بعض الحالات ، قد لا يكون مجدياً عملياً للسلطة مانحة الامتياز أن تتولى صياغة اشتراطاتها على شكل مواصفات أو شروط تعاقدية تتسم بقدر كافٍ من التفصيل والدقة يسمح بصياغة المقترفات وتقديرها والمقارنة بينها بأسلوب موحد بناء على تلك المواصفات والشروط . وقد يحدث ذلك مثلاً عندما لا تكون السلطة مانحة الامتياز قد حددت نوع المدخلات التقنية والمادية التي من شأنها أن تلائم المشروع

المقصود (مثلاً نوع مواد التشييد التي تستخدم في بناء جسر) أو الطريقة الدقيقة التي تتبع في تلبية احتياجات معينة ، ولذا فهي تلجأ إلى التماس مقتراحات بشأن مختلف الحلول الممكنة للحصول على النواتج المتوقعة (مثلاً نظام دفع الرسوم ومراقبة حركة المرور في طريق خاصعة لرسوم مفروضة) .

٤٩ - وفي حالات من ذلك القبيل ، قد يرتئى أن من غير المستحب ، من وجهة النظر المعنية بالحصول على أفضل قيمة ، أن تمضي السلطة مانحة الامتياز في اجراءاتها على أساس مواصفات حدتها هي دون اجراء مناقشات ومقابلات مع اتحادات المشروع بشأن ما هو معروض بالضبط من قدرات ومن بدائل ممكنة . وتحقيقاً لذلك الغرض ، قد ترغب الحكومة المضيفة في تقسيم اجراءات الاختيار الى مرحلتين ، والسماح بدرجة من المرونة لاجراء مناقشات ومقابلات مع اتحادات المشروع . وينبغي للمرحلة الأولى من تلك الاجراءات أن تتيح للسلطة مانحة الامتياز فرصة التماس مقتراحات مختلفة فيما يتعلق بخصائص المشروع التقنية أو النوعية أو غيرها ، وكذلك فيما يتعلق بالشروط التعاقدية . وعند انجاز تلك المرحلة الأولى ، يجدر بالسلطة مانحة الامتياز أن تتوصل الى الصيغة النهائية للمواصفات ، ثم تتمس ، في المرحلة الثانية وعلى أساس تلك المواصفات ، مقتراحات نهائية من شركات المشروع .

## ٢ - الطلب الأولي لتقديم المقتراحات

٥٠ - حين تقسم اجراءات الاختيار الى مرحلتين ، وعادة ما يدعو الطلب الأولي لتقديم المقتراحات اتحادات المشروع الى تقديم مقتراحات تتعلق بمواصفات عريضة للنواتج وغير ذلك من خصائص المشروع ، بالإضافة الى الشروط التعاقدية .

٥١ - وقد تلجأ السلطة مانحة الامتياز حينذاك الى الدعوة لعقد اجتماع لمقدمي المقتراحات لتوضيح أسلمة تتعلق بطلب تقديم المقتراحات والوثائق المرفقة . وقد تشرع السلطة مانحة الامتياز ، في المرحلة الأولى ، في اجراء مقابلات مع أي من مقدمي المقتراحات بخصوص أي جانب من مقترنه . وينبغي للسلطة مانحة الامتياز أن تعالج المقتراحات على نحو يجنبها الكشف عن محتوياتها للاتحادات المتنافسة . ولا بد لأي مقابلات من أن تكون سرية ، ولا ينبغي لأي طرف في المقابلات أن يكشف لأي شخص آخر عن أي معلومات تقنية أو مالية أو غيرها فيما يتعلق بالم مقابلات من دون موافقة الطرف الآخر .

٥٢ - وعقب اجراء تلك المقابلات ، ينبغي للسلطة مانحة الامتياز أن تستعرض الصيغة الأولية لمواصفات النواتج ، وأن تتحققها ، حسب الاقتضاء . ولدى صياغة المواصفات المنقحة ، ينبغي أن يتاح للسلطة مانحة الامتياز مجال لحذف أو تعديل أي جانب من خصائص المشروع التقنية أو النوعية الواردة أصلاً في طلب تقديم المقتراحات ، وكذلك أي معيار محدد أصلاً في تلك الوثائق لتقدير المقتراحات والمقارنة بينها . وينبغي أن يبلغ أي حذف أو تعديل أو إضافة من هذا القبيل الى اتحادات المشروع في الدعوة الى تقديم المقتراحات النهائية . واتحادات المشروع غير الراغبة في تقديم مقترح نهائي ينبغي السماح لها بالانسحاب من اجراءات الاختيار دون مصادر أي ضمانة من ضمانات العطاءات يكون قد طلب منها تقديمها .

### ٣ - الطلب النهائي لتقديم المقترفات

٥٣ - في المرحلة الأخيرة ، ينبغي للسلطة مانحة الامتياز أن تدعو مقدمي المقترفات إلى تقديم مقترفاتهم النهائية بخصوص الموصفات والشروط التعاقدية المنقحة .

#### أ) مضمون طلب تقديم المقترفات

٥٤ - قد يكون من المستحسن أن تحتوي النصوص القانونية أو التنظيمية التي تخضع لها إجراءات الاختيار على قائمة بالمعلومات المطلوب ادراجها في طلب تقديم المقترفات . فايقاد اشارة في تلك القوانين أو اللوائح التنظيمية إلى تلك المتطلبات مفيد لضمان احتواء طلب تقديم المقترفات على المعلومات الضرورية لتوفير أساس يمكن اتحادات المشروع من تقديم مقترفات تفي باحتياجات السلطة مانحة الامتياز ، كما يمكن السلطة مانحة الامتياز من المقارنة بين المقترفات بطريقة موضوعية ومنصفة . هذا ، ويرد على التوالي في المادتين ٢٧ و ٣٨ من قانون الأونسيتارال النموذجي تعداد للبنود التي ينبغي ادراجها في وثائق التماس العطاءات بخصوص اشتراء السلع والإنشاءات ، وفي طلب تقديم مقترفات بخصوص الخدمات .

٥٥ - ومن فئات البنود التي ينبغي أن يحتوي عليها طلب تقديم المقترفات ، فئة تتعلق بالتعليمات الخاصة بإعداد المقترفات وتقديمها (انظر المادة ٢٧ (أ) من قانون الأونسيتارال النموذجي) . والغرض من ادراج هذه البنود هو الحد من احتمال احلال اتحادات احلال مشروع مؤهلة وضعا غير مؤات ، أو حتى رفضها من جراء عدم وضوح الكيفية التي ينبغي أن تعد بها المقترفات . وفي العادة تشمل تعليمات اعداد المقترفات ، حسب الاقتضاء ، بنودا يذكر منها الطريقة والعملة أو العمليات التي ينبغي أن تدون بها الأسعار (أي الجدول المقترن للرسوم والأجور وأسعار الوحدات وغير ذلك من التكاليف) (انظر المادتين ٢٧ (ط) و (ي) و ٣٨ (ط) و (ك) ) .

٥٦ - وينبغي أن يصف طلب تقديم المقترفات الأشغال والخدمات المراد أداؤها ، بما في ذلك - حسب الاقتضاء - الموصفات التقنية والخطط والرسوم والتصاميم ؛ والموقع الذي ينبغي أن يتم فيه تشييد الانشاءات والخدمات المراد تقديمها ؛ والجدول الزمني لتنفيذ الأشغال وتوفير الخدمات (انظر المادتين ٢٧ (د) و ٣٨ (ز) من قانون الأونسيتارال النموذجي) . وفي حال السماح بتقديم مقترفات بديلة ، بما في ذلك بدائل للعناصر غير الالزامية من طلب تقديم المقترفات ، ينبغي للسلطة مانحة الامتياز أن تبين الطريقة التي تجري بها المقارنة بين البديل وتقديمها . وينبغي رفض المقترفات البديلة اذا لم تكن مشفوعة بمقترن يستجيب للطلب تماما .

٥٧ - وسوف يؤثر مستوى التفصيل الذي يقدم في الموصفات ، وكذلك التوازن المناسب بين عناصر المدخلات والنتائج ، باعتبارات تتعلق بمسائل مثل نوع البنية التحتية وملكيتها وتوزيع المسؤوليات بين القطاعين العام والخاص . وبخصوص انشاء بنية تحتية جديدة أن تؤول ملكيتها إلى الحكومة بصفة دائمة ومن المقرر أن تكون مفتوحة عموما لاستعمال الجمهور (مثلا الطرقات والأنفاق والجسور) ، قد ترى الحكومة حاجة إلى ممارسة درجة من الرقابة على التصاميم الهندسية والموصفات التقنية أكبر مما تمارسه في حالة مرافق يملكها القطاع

الخاص وتكون مغلقة عموما أمام الجمهور ولا يكوندخولها متاحا الا لصاحب الامتياز (مثلا محطة لتوليد القدرة الكهربائية لدى القطاع الخاص) . ومن المستحب عموما للسلطة مانحة الامتياز أن تضع نصب عينيها احتياجات المشروع في الأجل الطويل وأن تصوغ مواصفاته بطريقة تسمح لها بالحصول على معلومات تكفي لتمكينها من اختيار اتحاد المشروع الذي يعرض تقديم خدمات من أعلى نوعية وأفضل الشروط الاقتصادية . وفي بعض البلدان ، تشجع السلطات المانحة للامتياز على صياغة مواصفات للخدمات بطريقة تحدد تحديدا وافيا النواتج المطلوبة والأداء المنشود ، من دون افراط في فرض الكيفية التي تحقق ذلك .

٥٨ - وبقدر ما تكون شروط الترتيبات التعاقدية معروفة من قبل السلطة مانحة الامتياز ، ينبغي ادراج تلك الشروط في طلب تقديم المقترنات ، ربما على شكل مسودة لصيغة اتفاق المشروع . ذلك أن توافر تلك المعلومات في أبكر مرحلة ممكنة من شأنه أن ييسر مهمة اتحادات المشروع في اقرار سلامة المشروع المالية ، بالتشاور مع المقرضين ومقدمي رؤوس الأموال المرتقبين . وبغية بلوغ تحديد واضح لنطاق المفاوضات عقب تقييم المقترنات ، ينبغي أن يبين الطلب النهائي لتقديم المقترنات ما هي شروط اتفاق المشروع التي تعتبر شروطا لا يمكن التفاوض بشأنها . ووضع اشتراط بأن المقترنات النهائية التي تقدمها اتحادات المشروع ينبغي أن تتضمن شواهد على ارتياح المقرضين المفضلين لاتحاد المشروع للشروط التجارية المقترنة ولطريقة توزيع المخاطر ، على النحو المبين في طلب تقديم المقترنات ، قد يؤدي دورا مفيدا في مقاومة الضغوط الرامية إلى إعادة فتح النقاش بشأن الشروط التجارية في مرحلة المفاوضات النهائية (انظر الفقرة ٧٨) . وفي بعض البلدان ، يشترط على اتحادات المشروع أن توقع بالأحرف الأولى على مسودة صيغة اتفاق المشروع وتعيدها إلى السلطة مانحة الامتياز مع المقترنات النهائية ، كتأكيد على قبول تلك الاتحادات بجميع الشروط التي لم تقترح بشأنها تعديلات محددة .

٥٩ - واضافة الى البنود المذكورة أعلاه ، قد يكون ثمة عدد من البنود الأخرى الوثيقة الصلة بصفة خاصة بمشاريع البنى التحتية . فبخصوص مشاريع البناء والتشغيل ونقل الملكية ، على سبيل المثال ، من المستحب ادراج المعلومات المتعلقة بالموجودات والممتلكات المراد نقل ملكيتها إلى الحكومة المضيفة في نهاية مدة الامتياز . وعندما تخثار الحكومة المضيفة صاحب امتياز جديدا لتشغيل بنية تحتية قائمة ، فينبغي أيضا أن يتضمن طلب تقديم المقترنات وصفا للموجودات والممتلكات التي سوف تتاح لصاحب الامتياز . ومن المستحسن أيضا أن تبين في طلب تقديم المقترنات مصادر الإيرادات البديلة أو التكميلية أو التبعية الممكنة (مثلا امتيازات استغلال بنى تحتية قائمة) ، إن وجدت ، مما قد يعرض على الفائز من مقدمي المقترنات .

٦٠ - ومن البنود المهمة الأخرى في طلب تقديم المقترنات ما يتعلق خصوصا بالطريقة التي سوف تقيّم بها المقترنات ؛ ذلك أن كشف تلك الطريقة لازم لتحقيق الشفافية والانصاف في اجراءات الاختيار . ومن الأمور البالغة الأهمية كشف المعايير التي سوف تستخدمها السلطة مانحة الامتياز في تقرير المقترن الفائز ، بما في ذلك أي هامش أفضلية وأي معيار آخر غير السعر يزمع استخدامه ، وكذلك الوزن النسبي لتلك المعايير (انظر المادتين ٢٧ (ب) و ٣٨ (م) من قانون الأونسيترال النموذجي) .

٦١ - ومن المعلومات الإضافية ذات الصلة ما يتعلق بطريقة تقديم المقترفات ومكانه وموعده النهائي (انظر المادتين ٢٧ (ن) و ٣٨ (ج) من قانون الأونسيتار النموذجي)؛ والسبل التي يمكن أن تتبعها اتحادات المشروع في التماس الإيضاحات بشأن طلب تقديم المقترفات، وبيان ما إذا كانت السلطة مانحة الامتياز تعتمد في هذه المرحلة أن تدعو إلى عقد اجتماع لاتحادات شركات المشروع (انظر المادتين ٢٧ (س) و ٣٨ (ع))؛ ومكان فتح المقترفات وتاريخه ووقته؛ والإجراءات المزمع اتباعها في فتح المقترفات وفحصها (انظر المادة ٢٧ (ع) و (ف)).

٦٢ - ويتصل أحد الجوانب المهمة التي ينبغي للسلطة مانحة الامتياز أن تنظر فيها بالعلاقة بين إرساء مشروع بعينه والسياسة الحكومية بشأن القطاع المعنى (انظر الفصل الثاني، "بنية القطاع وتنظيمه"). وحيث يلتمس أسلوب المنافسة، قد يهم الحكومة المضيفة أن تتحقق من أن السوق أو القطاع المعنى لا تهيمن عليه منشأة واحدة (مثلاً أن الشركة نفسها لا تشغّل أكثر من عدد محدود من شركات الهواتف المحلية ضمن إقليم معين). ومن ثم فقد ترغب الحكومة المضيفة في الاحتفاظ بامكانية رفض مقترح معين إذا ما قررت أن إرساء المشروع على اتحاد الشركات الذي قدم المقترح قد يمكن شركة معينة من الهيمنة على السوق المعنى أو أن يشوه المنافسة في القطاع المعنى على نحو آخر. ولأغراض تحقيق الشفافية، من المستحسن أن ينص القانون على أنه في حال احتفاظ السلطة مانحة الامتياز بالحق في رفض مقترح ما، بناء على تلك الأسباب أو أسباب مماثلة، فيجب أن يتضمن طلب تقديم المقترفات اشعاراً ملائماً بذلك.

٦٣ - وحيث تحفظ السلطة مانحة الامتياز بالحق في رفض جميع المقترفات، من دون تحمل مسؤولية تجاه مقدمي المقترفات، كالتغويض عن التكاليف التي تكبّتها في إعداد المقترفات وتقديمها، فيجب أن يتضمن طلب تقديم المقترفات بياناً بهذا المعنى (انظر المادتين ٢٧ (خ) و ٣٨ (د)).

#### (ب) الإيضاحات والتعدلات

٦٤ - من المستحب اقرار اجراءات لايصال وتعديل طلب تقديم المقترفات على نحو يزيد من كفاءة اجراءات الاختيار وانصافها ونجاحها . ويعد حق السلطة مانحة الامتياز في تعديل طلب تقديم المقترفات أمراً هاماً لتمكنها من الحصول على ما هو لازم للوفاء باحتياجاتها . ومن المستحب أيضاً تخويل السلطة المانحة، سواء بمبادرة منها أو بناء على طلب ايصال من اتحاد المشروع ، تعديل طلب المقترفات باصدار اضافة في أي وقت قبل حلول الموعد الأقصى لتقديم المقترفات . ومن جهة أخرى ، قد تدعو الحاجة إلى تمديد أجل تقديم المقترفات في حال ادخال تعديلات كبيرة على طلب تقديم المقترفات .

٦٥ - وبوجه عام ، يجب على السلطة المانحة أن ترسل الإيضاحات فوراً ، مصحوبة بالأسئلة التي أثارت الإيضاحات والتعدلات إلى جميع اتحادات المشروع التي وجهت إليها السلطة المانحة طلب تقديم المقترفات (انظر قانون الأونسيتار النموذجي ، المادة ٢٨ (١)) ، وإذا دعت السلطة المانحة إلى عقد اجتماع لاتحادات شركات المشروع ، فإنه ينبغي لها أن تعد محضراً للجتماع يتضمن الطلبات المقدمة في الاجتماع بشأن ايصال

طلب تقديم المقترنات ، وردودها على تلك الطلبات ، دون تحديد مصادر الطلبات ، وارسال نسخ من ذلك الى اتحادات المشروع .

#### ٤ - مضمون المقترنات النهائية وتقديمها

٦٦ - نظرا لتعقد مشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص وتنوع معايير التقييم التي تطبق عادة عند ارساء المشروع ، كثيرا ما تطالب اتحادات المشروع بصورة مقترناتها التقنية والمالية وتقديمها كل على حدة . وينبغي أن تتضمن المقترنات التقنية التي تقدمها اتحادات المشروع ما يلي : مواصفات الأشغال وجدولها الزمني ؛ ودراسات الجدوى وغيرها من الدراسات ؛ ووصف الخدمات المعتمد تقديمها ومعايير النوعية الواجبة التطبيق ؛ ووصف خدمات الصيانة ومعاييرها .

٦٧ - وينبغي أن تتضمن المقترنات المالية ما يلي : جدول الرسوم أو الأسعار المقترنة ؛ ومدة الامتياز المقترنحة عندما لا تكون محددة في طلب تقديم المقترنات ؛ ومستوى الدعم المالي الحكومي اللازم للمشروع ، بما في ذلك عند الاقتضاء أي اعانة أو مبلغ متوقعين من السلطة مانحة الامتياز ؛ ومدى المخاطر التي تأخذها اتحادات شركات المشروع على عائقها أثناء مرحلة التشيد والتشغيل ، بما في ذلك الأحداث غير المتوقعة ، والتأمين ، والمساهمة في رأس المال ، وغير ذلك من الضمانات بشأن تلك المخاطر .

٦٨ - وتكتسي دراسات الجدوى أهمية خاصة في مشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص . وينبغي أن تقدم هذه الدراسات الأدلة على جدوى المشروع وسلامته ، وينبغي أن تشمل الجوانب التالية على سبيل المثال :

(أ) **السلامة التجارية** : من الأساسي ، خصوصا في المشاريع المملوكة على أساس عدم الرجوع أو الرجوع المحدود ، اثبات وجود الحاجة إلى نواتج المشروع وتقدير الاحتياجات واسقاطها على العمر التشغيلي المقترن للمشروع ، بما في ذلك الطلب المتوقع (مثل تنبؤات حركة المرور فيما يتعلق بالطرق) والتسعير المتوقع (رسوم المرور مثلا) ؛

(ب) **التصميم الهندسي والجداول التشغيلية** : ينبغي أن يطلب من اتحادات المشروع أن تثبت ملاءمة التكنولوجيا التي تقتربها ، بما في ذلك المعدات والعمليات ، للظروف الوطنية والمحلية والبيئية ، وامكانية تحقيق مستوى الأداء المقرر ، وملاءمة طرائق التشيد وجداوله الزمنية . وينبغي لهذه الدراسة أن تحدد أيضا التنظيم المقترن والطرائق والإجراءات المقترنحة لتشغيل وصيانة المرفق بعد اتمام تشديده ؛

(ج) **السلامة المالية** : ينبغي أن يطلب من اتحادات المشروع أن تبين المصادر المقترنحة لتمويل مرحلتي التشيد والتشغيل ، بما في ذلك رأس المال المقترض والمساهمة في رؤوس الأموال . وعلى حين أن اتفاقات القروض وغيرها من اتفاقات التمويل لا تنفذ في معظم الحالات إلا بعد التوقيع على اتفاق المشروع ،

فانه ينبغي أن يشترط على اتحادات المشروع أن تقدم أدلة كافية على اعتزام المقرضين توفير التمويل المحدد لشركة المشروع . وينبغي لهذه الدراسة أن تبين أيضاً معدل العائد المالي الداخلي المتوقع من حيث علاقته بالتكلفة الفعلية لرأس المال المناظر لترتيبات التمويل المقترحة . وينبغي لهذه المعلومات أن تمكن السلطة المانحة من النظر في مدى معقولية وامكانية دفع الرسوم أو الأسعار المقترحة التي سيفرضها صاحب الامتياز ومدى احتمال حصول زيادات لاحقة في الرسوم أو الأسعار ؟

(د) **التأثير البيئي** : ينبغي أن تبين هذه الدراسة الآثار السلبية أو غير المؤاتية التي يمكن أن تلحق بالبيئة نتيجة للمشروع ، وأن تبين التدابير التصويبية التي ينبغي اتخاذها .

٦٩ - وفي اجراءات الاختيار الرسمية ، ينبغي اشتراط تقديم المقترفات كتابة والتوجيه عليها وارسالها في مظاريف مختومة . أما المقترفات التي تتلقاها السلطة المانحة بعد حلول الموعد الأقصى لتقديم المقترفات ، فلا ينبغي فتحها بل يتبعن اعادتها الى اتحاد المشروع الذي أرسلها (انظر قانون الأونسيتار النموذجي ، المادة ٣٠ (٦)).

## ٥ - ضمانات العطاءات

٧٠ - قد يكون من المستصوب أن تأخذ القوانين أو اللوائح الناظمة لعملية الاختيار للسلطة مانحة الامتياز بأن تشرط على اتحادات المشروع تقديم ضمان للعطاء حتى تغطي الخسائر التي قد تنجم عن سحب اتحاد المشروع الذي يقع عليه الاختيار لمقترفاته أو تخلفه عن ابرام اتفاق المشروع .

٧١ - ومن المستصوب أن يبين طلب تقديم المقترفات أي اشتراطات تضعها السلطة المانحة فيما يتعلق بالجهة المصدرة وبطبيعة وشكل وقيمة أي ضمان يتعين على اتحادات المشروع التي تقدم المقترفات توفيره ، وسائل الشروط الرئيسية لذلك الضمان (انظر قانون الأونسيتار النموذجي ، المادة ٢٧ (ل)) . ومن أجل ضمان معاملة منصفة لجميع اتحادات المشروع ، لا ينبغي للاشتراطات التي تتعلق بشكل مباشر أو غير مباشر بسلوك اتحاد المشروع الذي يقدم المقترف أن تكون ذات صلة بتصرفات أخرى غير التصرفات التالية : سحب المقترف أو تعديله بعد حلول الموعد الأقصى لتقديم المقترفات ، أو قبل حلول ذلك الموعد اذا كان طلب تقديم المقترفات ينص على ذلك ؛ والتخلف عن اقفال الحسابات المالية ؛ والتخلف عن التوقيع على اتفاق المشروع اذا طلبت ذلك السلطة المانحة ؛ والتخلف عن تقديم ضمان لازم لتنفيذ العقد بعد قبول المقترف أو عن الوفاء بأي شرط آخر سابق للتوقيع على اتفاق المشروع يكون منصوصاً عليه في طلب تقديم المقترفات (انظر قانون الأونسيتار النموذجي ، المادة ٣٢ (١) (و) ، '١' - '٣') . وينبغي ادراج ضمانات تكفل أن شرط تقديم ضمان بشأن العطاء شرط منصف ومفروض للغرض المنشود منه .<sup>(٦)</sup>

---

<sup>(٦)</sup> تنص المادة ٣٢ من قانون الأونسيتار النموذجي على بعض الضمانات الهامة ، منها الشرط القاضي بأنه لا يجوز للسلطة مانحة الامتياز أن تطلب بمبلغ ضمان العطاء ، وعليها أن تقوم على الفور باعادة وثيقة ضمان العطاء ، أو

٦ - معايير التقييم

- ينبعى أن تشمل معايير تقييم الجوانب التقنية غير السعرية للمقترحات كلا من الجدى التقنية؛ والفعالية البيئية؛ وفعالية نظم التشييد والتشغيل المقترحة؛ وسلامة الترتيبات المالية المقترحة، بما فيها موارد مقدمي المقترحتين. وينبعى للجنة التقييم أن تقييم العناصر غير السعرية لكل مقترح وفقا لنظم تقدير (rating) معلن عنها مسبقا بشأن معايير التقييم غير السعرية مع ذكر أسباب التقدير كتابة. وأضافة إلى المعايير المتعلقة بنوعية المقترح، تستخدم السلطات مانحة الامتياز عادة معايير غير سعرية اضافية يذكر منها مدى المشاركة من جانب الموردين والمقاولين المحليين، وامكانيات التنمية الاقتصادية التي يوفرها المقترح، وتشجيع العمالة، ونقل التكنولوجيا، وتطوير المهارات الادارية والعلمية والتشغيلية. ولغرض ضمان الموضوعية والشفافية، لا ينبعى إلاء معايير الإثبات المسبق للأهليات أي وزن خلال مرحلة التقييم.

- وينبغي أن تشمل معايير تقييم المقترفات المالية تكاليف أنشطة التصميم والتشييد؛ وتكاليف التشغيل والصيانة السنوية؛ والقيمة الحالية لتكاليف رأس المال وتكاليف التشغيل؛ والقيمة الحالية للسعر المقترن على مدى فترة الامتياز؛ ومبلغ الاعانة المتوقعة من الحكومة المضيفة إن وجدت. ومن المستصوب ألا تقتصر السلطة المانحة على إجراء مقارنة لأسعار الوحدة المعروضة للناتج المنشود، بل ينبغي أن تنظر بدلًا من ذلك في جميع عناصر المقترفات المالية حتى يتسعى لها تقييم جدواها المالية واحتمال حصول زيادات لاحقة في الأسعار المقترحة.

- ومن المهم أن تحدد السلطة المانحة الوزن النسبي الذي ينبغي ايلاؤه لكل معيار من هذا القبيل والطريقة التي تطبق بها تلك المعايير في تقييم المقترنات . وينبغي أن تكون المعايير غير السعرية التي تطبقها السلطة مانحة الامتياز موضوعية وقابلة للتحديد الكمي قدر الامكان ، حتى يتسعى تقييم المقترنات موضوعياً ومقارنتها على أساس موحد . وهذا يقلل من نطاق القرارات التقديرية أو التعسفية . ويمكن أن تبين اللوائح الناظمة لعملية الاختيار بالتفصيل كيفية صوغ هذه العوامل وتطبيقاتها .

#### ٧ - فتح المقتضيات والمقارنة بينها وتقسيمها

٧٥ - لغرض ضمان الشفافية ، كثيرا ما تنص القوانين الوطنية على اجراءات رسمية لفتح المقترنات ، ويكون ذلك عادة في موعد محدد مسبقا في طلب تقديم المقترنات ، وتشترط أن تسمح السلطة المانحة لاتحادات المشروع التي قدمت المقترنات ، أو لممثليها ، بالحضور وقت فتح المقترنات (انظر قانون الأونسيتار

تأمين اعادتها ، بعد أي من المواعيد التالية يكون الأسبق : (أ) انقضاء أجل ضمان العطاء ؛ أو (ب) نفاذ اتفاق المشروع وتقديم ضمان لتنفيذ العقد ، اذا كان هذا الضمان مطلوبا في طلب تقديم المقترفات ؛ أو (ج) انتهاء عملية الاختيار دون نفاذ اتفاق المشروع ؛ أو (د) سحب المقترف قبل حلول الموعود النهائي لتقديم المقترفات ، ما لم يتضمن في طلب تقديم المقترفات على علمه حوان هذا السحب .

النمونجي ، المادة ٣٣) . وربما ترحب السلطات مانحة الامتياز التي تخثار اتحادات المشروع التي ستستد إليها مشاريع البنية التحتية في تقسيم عملية تقييم المقترفات إلى مرحلتين ، على النحو المتبوع في إجراء التقييم المنصوص عليه في المادة ٤٢ من قانون الأونسيتارال النمونجي . ففي المرحلة الأولية ، تحدد السلطة المانحة عادة عتبة فيما يتعلق بالجوانب التقنية والمتعلقة بالنوعية التي ينبغي أن تتجسد في المقترفات التقنية وفقاً لمعايير غير المعايير السعرية مثلما هو مبين في المقترفات ، وتقدر كل مقترف تقني وفقاً لهذه المعايير وللوزن النسبي لهذه المعايير وطريقة تطبيقها على النحو المبين في طلب تقديم المقترفات . ثم تعمد السلطة المانحة إلى مقارنة المقترفات المالية التي بلغت تقديرها على مستوى العتبة أو تجاوزتها .

٧٦ - وعندما يتعين تقييم المقترفات التقنية والمالية على التعاقب ، فإن السلطة المانحة لا تفتح في هذه المرحلة عادة سوى المقترفات التقنية وتتأكد مما إذا كانت تلبي في ظاهرها طلب تقديم المقترفات (مثلاً ما إذا كانت تشمل جميع البنود المطلوب التطرق إليها في المقترفات التقنية) . وينبغي رفض المقترفات الناقصة أو الجزئية في هذه المرحلة . وفي حين يجوز للسلطة المانحة أن تطلب من اتحادات المشروع توضيحات المقترفات ، فإنه لا ينبغي في هذه المرحلة طلب أي تغيير يتعلق بجوهر المقترف ، بما في ذلك التغييرات الرامية إلى تحويل مقترف لا يلبي طلب تقديم المقترفات إلى مقترف يلبيه ، أو عرض هذه التغييرات أو السماح بها (انظر قانون الأونسيتارال النمونجي ، المادة ٣٤ (١) (أ)).

٧٧ - وينبغي أن يكون أكثر المقترفات تميزاً على سائرها المقترف الذي يحظى بأعلى تقدير مزدوج فيما يتعلق بمعايير التقييم السعرية وغير السعرية كلتيهما . وكبديل لذلك ، يمكن أن يكون السعر المقترف للناتج (مثل الرسوم المتعلقة بالمياه أو الكهرباء ، ورسوم المرور) العامل الحاسم لتعيين المقترف الفائز من بين المقترفات التي تجاوزت العتبة فيما يتعلق بالجوانب النوعية والتقنية . ومن أجل زيادة شفافية عملية الاختيار ، وتجنب الاستخدام غير السليم لمعايير التقييم غير السعرية ، تستصوب مطالبة اللجنة المانحة بأن تقدم تبريراً كتابياً لأسباب اختيارها مقترفاً غير المقترف الذي يعرض أدنى سعر للوحدة من الناتج .

[ربما ترحب اللجنة في أن تنظر في مدى استحسان زيادة التوسيع في مناقشة معايير التقييم الموصى باتباعها لرؤساء مشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص ، خصوصاً فيما يتعلق بمفهوم "السعر" وغيرها من المعايير المتبعة لتقدير المقترفات المالية .]

## ٨ - المفاوضات النهائية

٧٨ - ينبغي للسلطة مانحة الامتياز أن تصنف جميع المقترفات الملبية لطلب تقديم المقترفات على أساس معايير التقييم المبينة في تلك الطلب ، وأن تدعوا إلى التفاوض النهائي بشأن اتفاق المشروع اتحاد المشروع الذي يحوز أعلى تقدير أو ، عند الاقتضاء ، اتحاد المشروع الذي يعرض أدنى سعر للناتج من بين اتحادات التي تبلغ العتبة الدنيا فيما يتعلق بالجوانب التقنية . ومن المشاكل الخاصة التي تواجهها السلطات المانحة هو احتمال أن تفضي المفاوضات مع اتحاد المشروع الأفضل تأهيلاً إلى ضغوط لتعديل ما هو وارد أصلاً في

المقترحات فيما يتعلق بالسعر أو توزيع المخاطر ، وذلك على حساب الحكومة المضيفة ، فلا ينبغي السماح بادخال تغييرات على العناصر الأساسية للمقترح ، حيث أنها يمكن أن تشوّه الافتراضات التي تم على أساسها تقديم المقترنات وتقديرها . لذلك يمكن أن لا تتعلق المفاوضات في هذه المرحلة بأحكام العقد التي اعتبرت في الطلب النهائي لتقديم المقترنات - غير قابلة للتفاوض بشأنها .

٧٩ - وينبغي للسلطة المانحة أن تبلغ بقية اتحادات المشروع الملبية لطلب تقديم المقترنات بأنه قد ينظر في التفاوض معها اذا لم تفض المفاوضات مع اتحاد المشروع الذي يتبع بأحسن تقدير الى اتفاق مشروع . وإذا اتضحت للسلطة المانحة أن المفاوضات مع اتحاد المشروع المدعو الى التفاوض لن تفضي الى اتفاق مشروع ، تعين على السلطة المانحة أن تبلغ ذلك الاتحاد بأنها تنهي المفاوضات معه وأن تدعى الى المفاوضات بعد ذلك اتحاد المشروع التالي استنادا الى تقديره ، وذلك الى أن تتوصل الى اتفاق مشروع أو الى أن ترفض جميع المقترنات المتبقية . وتجنبأ لامكانية حصول تجاوزات أو تأخير لا داعي له ، فإنه لا ينبغي للهيئة المانحة أن تعيد فتح باب المفاوضات مع أي اتحاد للمشروع كانت قد أنهت المفاوضات معه .

#### ٩ - الإشعار ببارسae المشروع

٨٠ - كثيرا ما تتضمن اتفاقات المشاريع أحكاماً تهم مباشرة أطرافاً أخرى غير السلطة المانحة وشركة المشروع ، ويمكن أن يكون لهذه الأطراف مصلحة مشروعة في أن تحاط علماً ببعض العناصر الأساسية للمشروع . وهذا هو الحال بوجه خاص فيما يتعلق بالمشاريع التي تنطوي على توفير خدمة مباشرة للجمهور . ولأغراض الشفافية ، قد يكون من المستصوب اقرار اجراءات للإعلان عن أحكام اتفاق المشروع التي يمكن أن تكون مثاراً لاهتمام الجمهور . ويمكن أن يتمثل أحد الاجراءات الممكنة في أن يشترط على السلطة المانحة أن تنشر اشعاراً بارسae المشروع ، تبين فيه عناصر من بينها ما يلي : (أ) اسم شركة المشروع ؛ و (ب) الملحق والمرفقات التي تشكل جزءاً من الاتفاق ؛ و (ج) وصف للأشغال والخدمات التي ستؤديها شركة المشروع ؛ و (د) مدة الامتياز ؛ و (هـ) بنية الرسوم ؛ و (و) حقوق شركة المشروع والتزاماتها والضمانات التي ستقدمها ؛ و (ز) حقوق السلطة المانحة في الرصد وسبل الانتصاف في حالة الإخلال باتفاق المشروع ؛ و (ح) التزامات الحكومة المضيفة ، بما في ذلك أي مبالغ أو اعوان أو تعويضات تعرضها الحكومة المضيفة ؛ و (ط) أي حكم أساسي آخر من أحكام اتفاق المشروع ، يكون منصوصاً عليه في طلب تقديم المقترنات . وفي حالات استخدام هذا النظام ، يكون من المهم التتحقق من الاتساق بين الإشعار بارسae المشروع وبين اتفاق المشروع .

#### حاء - المفاوضات المباشرة

٨١ - في بعض البلدان ، جرى العرف بأن تعتبر الخدمات العمومية تفوياً لوظيفة من وظائف الدولة ، وبالتالي لا تكون سلطة التفويض ملزمة باتباع نفس الاجراءات التي تحكم اسناد العقود العمومية . وفي تلك البلدان ، يمكن منح الامتيازات بعد اجراء مفاوضات مباشرة بين سلطة التفويض وصاحب الامتياز الذي يقع عليه اختيارها . وخلافاً لإجراءات الاختيار التنافسي ، التي قد تبدو أحياناً مفرطة في الصلابة ، يتميز الاختيار

بواسطة التفاوض بقدر كبير من المرونة من حيث الاجراءات المتبعة وصلاحية التقدير من جانب السلطة المانحة . ويمكن أحيانا أن يتمثل الشرط الوحيد لهذه المفاوضات في توجيهه اشعار مسبق الى الأطراف المهمة التي ترغب في أن تدعى الى هذه المفاوضات .

٨٢ - وفي بلدان أخرى ، عندما يكون طلب تقديم العطاءات هو القاعدة لاستناد عقود عمومية في الظروف الطبيعية ، تشجع السلطات المانحة على اللجوء كلما أمكن الى المفاوضات المباشرة لاستناد مشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص . والأساس المنطقي للتشجيع على المفاوضات في تلك البلدان هو أن الحكومة عندما تتفاوض مع اتحادات المشروع لا تكون مقيدة بشروط محددة مسبقا أو بمواصفات جامدة ، وأنها تتمتع بمرونة أكبر للاستفادة من المقترنات الابتكارية أو البديلة التي قد يقدمها المشاركون في اجراءات الاختيار ، وكذلك لتغيير وتعديل اشتراطاتها في حال صوغ خيارات أكثر جانبية للفوائد باحتياجات البنية التحتية أثناء المفاوضات .

٨٣ - والقوانين الوطنية التي تتناول الاختيار بواسطه التفاوض عادة ما تقر عددا قليلا من القواعد والاجراءات التي تنظم عملية التفاوض بين الأطراف بشأن العقد وابرام العقد . غير أن القوانين في بعض البلدان تنص على طرائق اختيار تجمع بين سمات أساسية معينة لطلب تقديم العطاءات ولأساليب التفاوض . ويقضي أحد هذه الأساليب المنظمة للتفاوض ، ويشار اليه أحيانا بعبارة "التفاوض التناصفي" ، بأن تلتزم السلطة المانحة مقترنات من عدد محدود من الشركات التي يعتقد أن لديها المؤهلات والخبرة المتخصصة الملائمة ، وتحدد في هذا الأسلوب أيضا معايير عامة يطلب أن تستوفيها المقترنات (مثل أهداف الأداء العامة ، ومواصفات النتائج) . وتتبين السلطة المانحة المقترنات التي يبدو أنها تفي بهذه المعايير وتشرع في مناقشات مع صاحب كل مقترن منها بهدف تهذيب المقترن وتحسينه الى أن يصبح مرضيا للسلطة المانحة . ولا تشمل هذه المناقشات سعر كل مقترن . وعندما توضع المقترنات في صيغتها النهائية ، تطلب السلطة المانحة من صاحب كل مقترن أن يقدم عرضا بسعر بات فيما يتعلق بمقترنه . وتختر السلطة المانحة مقترن الشركة التي تعرض أدنى الأسعار أو أدنى الأسعار التي تم تقييمها .

٨٤ - وتتوفر أساليب التفاوض بوجه عام قدرا كبيرا من المرونة يمكن أن تراه بعض البلدان مفيدة لاختيار صاحب الامتياز . غير أن أساليب التفاوض يمكن أن تتطوّر على عدد من المساروا التي يجعلها أقل ملاءمة للاستخدام كأسلوب اختيار رئيسي في عدد من البلدان . ونظرا للمستوى العالي من المرونة وصلاحية التقديرية المتاحة للسلطة المانحة ، فإن أساليب التفاوض تستوجب توافر موظفين يتمتعون بدرجة عالية من المهارة وقدر كاف من الخبرة في التفاوض بشأن مشاريع معقدة . وهي تقتضي أيضا توافر فريق تفاوض محكم التنظيم ، وتسلاسا للسلطة واضح المعالم ومستوى رفيعا من التنسيق والتعاون فيما بين جميع المكاتب المعنية . لذلك ، فإن اللجوء الى المفاوضات لاستناد مشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص قد لا تمثل بدلا مجديا للبلدان التي لم يجر العرف فيها باستخدام تلك الأساليب لاستناد عقود حكومية كبيرة . وتمثل مساءلة أخرى لأساليب التفاوض في أنها لا تكفل مستوى الشفافية والموضوعية الذي يمكن تحقيقه بأساليب تنافسية أشد

احكاما . وفي بعض البلدان ، قد تكون هناك مخاوف من أن المستوى الأعلى من السلطة التقديرية المتاحة في أساليب التفاوض قد ينطوي على احتمالات أكبر لاتباع ممارسات تعسفية أو فاسدة .

## ١ - الظروف التي تخول اللجوء الى المفاوضات المباشرة

٨٥ - في البلدان التي توصي بوجه عام باستخدام اجراءات الاختيار التنافسي كقاعدة لارسال مشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص ، لا يؤذن بإجراء مفاوضات مباشرة عادة الا في حالات استثنائية . فالا غراض الشفافية ، وكذلك لضمان الانضباط في ارسال المشاريع ، قد يكون من المستحب بوجه عام أن يعين القانون الظروف التي يمكن أن يؤذن فيها باستخدام المفاوضات المباشرة . وقد تشمل تلك الظروف ما يلي :

(أ) عندما تكون هناك حاجة ماسة الى ضمان توفير الخدمة فورا ، فسيصبح من غير العملي الشروع في اجراء اختيار تنافسي ، شريطة ألا تكون الظروف المتبعة في الاستعجال ظروفًا تستطيع السلطة المانحة أن تتنبأ بها أو ظروفًا ناشئة عن سلوك تسويفي من جانبها ؛

(ب) فيما يتعلق بمشاريع قصيرة المدة التي لا تتجاوز قيمتها الاستثمارية الأولية المتوقعة مبلغا محددا ضئيلا .

٨٦ - وفي بعض البلدان ، قد تنشأ بعد الشروع في اجراء اختيار تنافسي أوضاع قد تفضل فيها السلطة المانحة تغيير طريقة الاختيار لصالح المفاوضات المباشرة . ويمكن أن يكون هذا هو الحال بوجه خاص عندما تكون قد وجهت دعوة الى الاثبات المسبق للأهلية أو وجه طلب لتقديم المقترفات ولكن لم ترد طلبات للتأهل المسبق أو مقترفات ، أو تكون السلطة المانحة قد رفضت كل المقترفات ، وكذلك عندما ترى السلطة المانحة أن من غير المرجح أن يفضي اصدار طلب جديد لتقديم المقترفات الى ارسال المشروع المعنى . وفي هذه الحالة ، قد تفضل السلطة المانحة الشروع في مفاوضات مع مقدمي المقترفات الملبيين لطلب تقديمها كبديل للاضطرار الى رفض جميع المقترفات وبدء اجراء جديد مع ما يمكن أن تكتنف نتائجه من شكوك .

## ٢ - المقترفات غير الملتمسة

٨٧ - قد تنشأ المقترفات غير الملتمسة من حاجة يتبعها القطاع الخاص ويمكن تلبيتها بواسطة مشروع من مشاريع البنية التحتية المملوكة من القطاع الخاص . كما انها يمكن أن تشمل مقترفات ابتكارية بشأن ادارة البنية التحتية . لذلك قد تكون للحكومة المضيفة مصلحة في حفز القطاع الخاص على صوغ مقترفات ابتكارية لتطوير البنية التحتية ، غير أنه يمكن في الوقت ذاته ، أن تتعرض الحكومة لانتقاد شديد من جراء ارسال مشاريع استجابة لمقترفات غير ملتمسة وبدون منافسة من جانب اتحادات أخرى للمشاريع ، خصوصا في الحالات التي تنتهي على امتيازات استثنائية . وعلاوة على ذلك ، فإنه في حال عدم وجود منافسة قد تحرم

الحكومة المضيفة نفسها من بارامترات موضوعية لمقارنة الأسعار والعناصر التقنية والفعالية الإجمالية للمشروع .

٨٨ - ويمكن العثور على نهجين أساسيين لمعالجة هذه المقترنات غير الملتمسة : ففي بعض البلدان ، يؤذن الحكومة بالتفاوض بشأن المقترنات غير الملتمسة مباشرة مع صاحب المقترن ; وفي بلدان أخرى يتعين ارساء المشاريع المنبثقة عن مقترنات غير ملتمسة - هي الأخرى ، وفقا لإجراءات ارساء المشاريع المنطبقة بوجه عام .

٨٩ - ويمكن أن تتمثل احدى امكانيات الاستفادة من الابتكار الذي يحتمل أن ينتج عن المقترنات غير الملتمسة في اقرار اجراءات شفافة لمعالجة هذه المقترنات ، كالاجراء الموصوف في الفقرات الواردة أدناه .

#### (أ) تقديم مقترن أولي

٩٠ - يمكن أن يطلب من الشركة أو من اتحادات المشروع التي تتقدم الى الحكومة المضيفة باقتراح يتعلق بإنشاء بنية تحتية من جانب القطاع الخاص تقديم مقترن أولي يتضمن المعلومات التالية : وصف الشركة أو الشركات المعنية (حالات الى مشاريع سابقة ، معلومات مالية) ; والمشروع (نوع المشروع ، موقعه ، تأثيره الاقتصادي ، الاستثمار المقترن ، تكاليف التشغيل ، التقدير المالي ، الموارد التي ينبغي للحكومة المضيفة أو لأطراف ثالثة توفيرها) ؛ الموقع (الملكية وما اذا كان سيتعين مصادر أراض أو ممتلكات أخرى) ؛ وصف الخدمات والأشغال .

#### (ب) الاستجابة الأولية والمقترنات الرسمية

٩١ - بعد اجراء فحص أولي ، ينبغي للحكومة المضيفة أن تبلغ الشركة في غضون فترة قصيرة معقولة ما اذا كانت هناك مصلحة عامة محتملة في تنفيذ المشروع . وعندما يكون رد فعل الحكومة المضيفة ايجابيا ازاء المشروع ، ينبغي دعوة الشركة الى تقديم مقترن رسمي يتضمن ، اضافة الى البنود التي شملها المقترن الأولي ، دراسة للجدوى التقنية والاقتصادية (بما في ذلك الخصائص والتكاليف والمنافع) ودراسة للتأثير البيئي . وينبغي للشركة التي تقدم المقترن غير الملتمس أن تحفظ بملكية جميع المستندات التي تقدمها طوال الاجراء ، وينبغي إعادة جميع المستندات إليها في حال رفض المقترن . وحتى لا يكون هناك تشبيط عن تقديم مقترنات غير ملتمسة ، يستصوب النص على أنه ينبغي الامتناع لمدة عدد معين من السنوات عن التماس أي مقترنات بشأن مشروع مرفوض بدون دعوة الشركة التي قدمت المقترن الأصلي .

#### (ج) المقترن العمومي

٩٢ - اذا قبلت الحكومة المضيفة المقترح ، وجب على السلطة المانحة أن تبدأ في اتخاذ اجراءات اختيار عمومي على النحو الموصوف في الفقرات ٤٣ - ٨٠ أعلاه ، تدعى الشركة التي قدمت المقترح الأصلي الى المشاركة فيها . وفي هذه الاجراءات يمكن منح صاحب المقترح الأصلي ، كمكافأة على تقديم المقترح ، هامش أفضلية في التقدير النهائي .

٩٣ - وفي الاجراءات اللاحقة ، ربما تحتاج السلطة المانحة الى استخدام التصميمات والمرافق والمستندات الأخرى التي قدمت في الأصل مع المقترح غير الملتمس . ومن المهم بناء على ذلك أن تسوى في هذه المرحلة المسائل التي يمكن أن تنشأ بشأن حقوق الملكية الفكرية المتعلقة بهذه التصميمات والمرافق والوثائق ، في حالة ما اذا لم تكن السلطة المانحة قد اكتسبت بعد حقوق الملكية الفكرية هذه . [ربما ترغب اللجنة في النظر فيما اذا كان ينبغي التوسع في مناقشة هذه المسألة .]

#### طاء - اجراءات الاستعراض

٩٤ - ثمة ضمان هام للتقيد على نحو مناسب بالقواعد التي تنظم اجراء الاختيار ، وهو أن يكون لاتحادات المشاريع الحق في التماس استعراض للإجراءات التي تتخذها السلطة المانحة ويكون فيها اخلال بذلك القواعد . ويمكن استخلاص الخصائص الأساسية للإجراء المتعلقة بالاستعراض ، مع مراعاة الاختلافات ذات الصلة ، من الفصل السادس من قانون الأونسيتريال التمونجي .

#### باء - تسجيل اجراءات الاختيار

٩٥ - توخيا للشفافية والمساءلة وتيسيرا لممارسة اتحادات شركات المشاريع المتظلمة حقها في طلب استعراض القرارات التي تتخذها السلطة المانحة ، ينبغي أن يقتضي القانون من السلطة المانحة أن تحفظ بسجل ملائم للمعلومات الأساسية المتعلقة بإجراءات الاختيار .

٩٦ - وينبغي أن يتضمن السجل الذي تحفظ به السلطة المانحة في المقام الأول ومع ادخال ما قد يلزم من تعديلات ، المعلومات العامة المتعلقة بإجراءات الاختيار ، وهي معلومات يلزم عادة تسجيلها بشأن الاشتراك العمومي (مثل المعلومات الواردة في المادة ١١ من قانون الأونسيتريال التمونجي) ، ومنها ما يلي :

(أ) وصف للمشروع الذي طلبت السلطة المانحة تقديم مقترنات بشأنه ؛

(ب) أسماء وعنوانين الشركات المشاركة في اتحادات المشروع التي قدمت مقترنات وأسماء وعنوانين  
أعضاء اتحاد المشروع الذي يبرم اتفاق المشروع معه ؟

(ج) معلومات بشأن مؤهلات اتحادات المشروع ، أو عن افتقارها إلى تلك المؤهلات ؛ وتلخيص عملية تقييم المقترنات ومقارنتها ، بما في ذلك تطبيق أي هامش أفضلية ؛

(د) السعر ، أو الأساس المستند إليه لتحديد السعر ، وملخص للشروط الرئيسية الأخرى الواردة في المقترنات أو في اتفاق المشروع ؛

(ه) ملخص لأي طلبات بشأن توضيح وثائق الإثبات المسبق للأهلية أو طلب المقترنات ، والردود عليها ، وكذلك ملخص لأي تعديل لتلك الوثائق ؛

(و) في حال رفض جميع المقترنات ، بيان بهذا المعنى وبأسباب الرفض .

٩٧ - وضافة إلى المعلومات الأنفة الذكر ، قد يكون من المفيد أن تطالب السلطة المانحة بدرج المعلومات التالية في سجل إجراءات الاختيار :

(أ) ملخص لاستنتاجات دراسات الجدوى الأولية التي طلبت السلطة المانحة اعدادها وملخص لاستنتاجات دراسات الجدوى التي يقدمها أصحاب المقترنات المؤهلون ؛

(ب) قائمة باتحادات المشروع التي أثبتت أهليتها مسبقا ؛

(ج) إذا أذن في وقت لاحق بإجراء تغييرات في تشكيل اتحادات المشروع التي أثبتت أهليتها مسبقا ، تعين تقديم بيان بأسباب الدافعة إلى الترخيص بإجراء هذه التغييرات والمعلومات التي يتم التوصل إليها بشأن مؤهلات الأعضاء الجدد أو الأعضاء المقبولين في اتحادات الشركات المعنية ؛

(د) إذا وجدت السلطة المانحة مقترحاً أنساب من المقترن الذي يعرض أدنه سعر للوحدة من الناتج المنشود ، فإنه يجب تقديم تبرير لأسباب التي أدت بالسلطة المانحة إلى هذه النتيجة .

(ه) إذا لم يترتب أي اتفاق بشأن المشروع على المفاوضات مع اتحاد المشروع الذي قدم أنساب المقترنات ولا على المفاوضات اللاحقة مع اتحادات الشركات المستجيبة الأخرى ، تعين تقديم بيان بهذا المعنى وبأسباب ذلك .

٩٨ - وفيما يتعلق بإجراءات الاختيار التي تتنطوي على مفاوضات مباشرة (انظر الفقرات ٨٦-٨١) ، قد يكون من المفيد إدراج المعلومات التالية في سجل إجراءات الاختيار :

(أ) بيان بأسباب والظروف التي استندت إليها السلطة المانحة لتبرير التفاوض المباشر ؛

(ب) اسم وعنوان الشركة أو الشركات المدعومة إلى تلك المفاوضات ؟

(ج) إذا لم تفض المفاوضات إلى اتفاق مشروع ، تعين تقديم بيان بهذا المعنى وبأسباب ذلك .

٩٩ - وفيما يتعلق بإجراءات الاختيار التي تتخذ نتيجة لمقترنات غير ملتمسة (انظر الفقرات ٨٧-٩٣) قد يكون من المفيد أن تدرج ، إضافة إلى المعلومات الآنفة الذكر ، المعلومات التالية في سجل إجراءات الاختيار :

(أ) اسم وعنوان الشركة أو الشركات مقدمة المقترنات غير الملتمسة ووصف موجز لها ؟

(ب) شهادة من السلطة المانحة بأن المقترن غير الملتمس ثبت أنه في الصالح العام .

[ربما ترغب اللجنة في النظر في مدى الفائدة من إجراء مناقشة لنوع المعلومات التي ينبغي أن تتوافر للجمهور وللمعلومات التي ينبغي أن تظل مقصورة على الحكومة المضيفة ومقدمي المقترنات .]

— — — — —